

# WOOD

FR | NL | DE | EN

#iosonoilfuoco

EDILKAMIN
Fire Technology



FR **Pourquoi choisir les PELLETS et le BOIS?**

Ce sont des sources d'énergie renouvelables: les plantes en croissance absorbent le dioxyde de carbone émis lors de la combustion. Ils vous permettent de planifier vos dépenses de chauffage en début de saison sans l'incertitude des factures. Ils réduisent la dépendance économique aux combustibles fossiles tels que le gaz et le charbon.

NL ***Waarom kiest u voor HOUT of PELLETS?***

*Het zijn bronnen van hernieuwbare energie: de groeiende planten absorberen de kooldioxide die vrijkomt bij de verbranding. Hiermee kunt u uw verwarmingskosten aan het begin van het seizoen plannen, zonder onzekerheid over de rekeningen. Ze verminderen de economische afhankelijkheid van fossiele brandstoffen zoals gas en steenkool.*

DE **Warum PELLETS und HOLZ wählen?**

Sie sind erneuerbare Energiequellen: die wachsenden Pflanzen nehmen das bei der Verbrennung freigesetzte Kohlendioxid auf. Ermöglichen die Heizkosten zu Beginn der Saison zu planen, ohne sich um die Heizkostenabrechnung zu kümmern. Sie verringern die wirtschaftliche Abhängigkeit von fossilen Brennstoffen wie Gas und Kohle.

EN ***Why choose PELLETS and WOOD?***

*Renewable energy sources: growing plants take up the carbon dioxide emitted in combustion. They allow heating expenses to be planned at the beginning of the season, without unpleasant surprises in the bills. They reduce economic reliance on fossil fuels, such as gas and coal.*

EDILKAMIN

FR **PROTAGONISTES DEPUIS PLUS DE 60 ANS DU CHAUFFAGE PELLET ET BOIS.**

NL ***AL MEER DAN 60 JAAR MARKTLEIDER VAN PELLET- EN HOUTVERWARMING.***

DE **SEIT ÜBER 60 JAHREN PROTAGONISTEN DER PELLET- UND HOLZHEIZUNG.**

EN ***MARKET LEADER IN THE PELLET AND WOOD HEATING SECTOR FOR OVER 60 YEARS.***




**1 LAINATE (MI) - ITALY**

FR Siège central, Divisions commerciales, Marketing, Administration, Information & Technology, Salles de classe pour les formations techniques et commerciales.

NL *Hoofdkantoor, Commerciële instellingen, Marketing, Administratie, Information & Technology, ruimten voor technische en verkooptrainingen.*

DE Hauptsitz, Vertrieb, Marketing, Firmenverwaltung, Information & Technology, Räume für Technikund Verkaufsschulungen.

EN *Head office, Sales and Marketing divisions, Accounts, Information & Technology departments, classrooms for technical and sales training.*

**2 LAVAGNO (VR) - ITALY**

FR Pôle technique et laboratoire de Recherche et Développement.

NL *Technische centrum en onderzoek & ontwikkelings lab.*

DE Technisches Forschung- und Entwicklungslabor.

EN *Technical Centre and Research & Development Lab.*

**3 GABBIONETA BINANUOVA (CR) - ITALY**

FR Unité de fabrication et Recherche & Développement pour l'obtention des nombreuses et importantes certifications.

NL *Productie-unit en afdeling Research & Development, belast met het verkrijgen van belangrijke certificeringen.*

DE Produktionsstandort und F&E für die Erlangung der Konformität der Produkte mit maßgeblichen Zertifizierungen.

EN *Production Unit and Research & Development Unit for obtaining important certifications.*

**4 GIRONA - SPAIN**

FR Edilkamin Iberica, commercialisation Espagne et Portugal.

NL *Edilkamin Iberica, verkoop in Spanje en Portugal.*

DE Edilkamin Iberica, Vertriebszentrale für Spanien und Portugal.

EN *Edilkamin Iberica, commercialisation centre for Spain and Portugal.*

**5 LIONE - FRANCE**

FR Edilkamin France, centre de formation & services pré-et après vente.

NL *Edilkamin France, opleidingscentrum pre-en post-verkoopdiensten.*

DE Edilkamin France, Schulungszentrum vor-und nachverkauf.

EN *Edilkamin France, training centre pre-and post-sales services.*

**6 SARVAR - HUNGARY**

FR Edilkamin International, unité de fabrication.

NL *Edilkamin International, productie-unit.*

DE Edilkamin International, Produktionsstandort.

EN *Edilkamin International, production unit.*

**7 BUDAÖRS - HUNGARY**

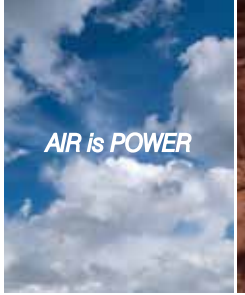
FR Edilkamin International, Show room.

NL *Edilkamin International, Show room.*

DE Edilkamin International, Show room.

EN *Edilkamin International, Show room.*












Lainate, Italy


Gabbioneta Binanuova, Italy

FR Edilkamin, depuis 1963 leader du chauffage à bois et à granulés, s'est développée en tant que fabricant de cheminées et créatrice de technologie pour un chauffage domestique toujours plus écologique et économique. Attentive aux exigences d'un marché en évolution constante, elle propose des solutions novatrices d'un point de vue technologique et au design particulièrement soigné, en phase avec les besoins les plus modernes. Est présente avec un réseau dense de revendeurs et profite d'un réseau de Centres d'Assistance technique, et de professionnels préparés et toujours à niveau qui représentent la valeur ajoutée de chaque produit.

NL *Edilkamin, sinds 1963 leader in de sector hout- en pelletverwarming, heeft zich als fabrikant van open haarden ontwikkeld naar maker van technologie voor de steeds ecologischere en voordeligere verwarming van woningen. Met aandacht voor de behoeften van een voortdurend evoluerende markt, stelt het bedrijf technologisch geavanceerde oplossingen voor met een bijzonder verzorgd design, in lijn met de modernste eisen. Is aanwezig met een uitgebreid netwerk van dealers en servicecentra, gekwalificeerde en altijd up-to-date vakmensen die elk product een toegevoegde waarde verlenen.*

DE Edilkamin, seit 1963 führend auf dem Gebiet der Holzund Pelletheizung, hat sich von einem Hersteller von Kaminen zu einem Entwickler von Technologien für eine zunehmend ökologische und wirtschaftliche Hausheizung entwickelt. Mit Blick auf die Bedürfnisse eines sich ständig weiterentwickelnden Marktes bietet das Unternehmen technologisch fortschrittliche Lösungen mit einem besonders sorgfältigen Design an, das den modernsten Anforderungen gerecht wird. Ist mit einem dichten Händlernetz und einem Netz von Kundendienstzentren, geschulten und stets auf dem neuesten Stand befindlichen Fachleuten, die den Mehrwert eines jeden Produktes darstellen, vertreten.

EN *Edilkamin, a leader in wood and pellet heating since 1963, has evolved from a manufacturer of fireplaces to a creator of technology for increasingly ecological and convenient domestic heating. Attentive to the needs of a constantly evolving market, it offers technologically advanced solutions with a particularly refined design, in line with the most modern requirements. Has a dense network of retailers and Service Centres, qualified and up-to-date professionals who add value to each product.*

**ISO 9001:2015 CERTIFICATION**
TÜV Italy – TÜV SÜD Group A recognition of quality and reliability

FR **CERTIFICATION**
Les produits, en plus de la norme CE, en fonction des normes:
EN 16510 Poêles à pellet, Poêles à bois, Foyers
EN 303-5 Chaudières
selon les nécessités, respectent les critères de:
Flamme Verte: Marque de certification française de qualité
BImSchV: Rexigences allemandes pour les appareils de chauffage domestiques
BAFA: Du ministère de l'énergie Allemande Klimaschutz

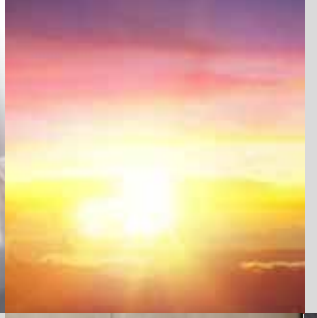
NL ***CERTIFICERINGEN***
*Producten geproduceerd volgens de CE standaarden en huidige egelgeving:*
*EN 16510 Pelletkachels, Houtkachels, Haarden*
*EN 303-5 Ketels*
*ook zijn de producten voorzien van de onderstaande criteria en certificeringen:*
*Flamme Verte: Franse merkcertificatie van kwaliteit*
*BImSchV: Duitse vereiste kwalificatie voor huishoudelijke verwarmingsapparatuur*
*BAFA: Duits Ministerie voor Energie*

DE **BESCHEINIGUNGEN**
Die Produkte, zusätzlich zur CE-Kennzeichnung, laut Normen:
EN 16510 – Pelletöfen, Kaminöfen, Kamineisätze
EN 303-5 Heizkessel

Entsprechen, je nach Bedarf, folgenden Kriterien:
Flamme Verte: Französisches Zertifizierungszeichen der Qualität
BImSchV: Deutsche Anforderungen an Haushaltsfeuerungsgeräte
BAFA: Deutsche Förderung von Energie und Klimaschutz

EN ***CERTIFICATION***
*Products, in addition to the CE marking and according to rules:*
*EN 16510 - Pellet stoves, Wood-stoves, Fireplaces*
*EN 303-5 Boilers*

*in accordance with need, shall comply with the criteria set by:*
*Flamme Verte: French quality certification*
*BImSchV: German requirement for domestic heating appliance*
*BAFA: German Energy Ministry*









## TESTS ET TRAÇABILITÉ | *TEST EN TRACEERBAARHEID* | ENDPRÜFUNG UND RÜCKVERFOLGUNG | *TESTING AND TRACEABILITY*

FR Chaque produit est testé afin de garantir une efficacité et une fiabilité maximales.Le système de traçabilité permet de remonter jusqu'au produit, jusqu'à chaque composant et jusqu'au préposé au montage, afin de résoudre les éventuels problèmes dans les délais les plus brefs.

NL *Om de maximale efficiëntie en betrouwbaarheid te garanderen, wordt elk product van Edilkamin getest. Het traceerbaarheidssysteem maakt het mogelijk om een product, een afzonderlijke component en de montagemedewerker terug te vinden, om eventuele problemen in korte tijd op te lossen.*

DE Jedes Gerät wird bei Edilkamin endgeprüft, um seine maximale Effizienz und einen zuverlässigen Betrieb zu garantieren. Die Rückverfolgung der Produkte ermöglicht, ein Gerät, eine einzelne Komponente oder den zuständigen Mitarbeiter der Montageabteilung ausfindig zu machen und in kürzester Zeit eventuelle technische Probleme zu beheben.

EN *Every product is tested to guarantee its maximum efficiency and reliability. The traceability system allows for tracking the product, individual component and assembly operator to solve any problems in the shortest possible time.*

## SERVICE APRÈS-VENTE | *AFTER-SALES SERVICE* | AFTER-SALES | *AFTER-SALES*

FR Edilkamin offre une formation ample et continue, à travers des cours diversifiés en termes de sujets, de types et de nouvelles technologies. À l'étranger, exporte avec succès sa technologie et son design dans plus 30 pays. L'assistance après-vente est très importante: un client satisfait et « assisté » est notre meilleure carte de visite. Le personnel Edilkamin, dynamique et qualifié, offre un support rapide en cas de besoin, pour répondre à toutes les exigences.

NL *Edilkamin biedt een uitgebreid en continu trainingsprogramma door middel van cursussen voor specifieke onderwerpen, typen en nieuwe technologieën. In het buitenland exporteert technologie en design met succes naar meer dan 30 landen. De after-salesservice is uiterst belangrijk: een tevreden en "gekoesterde" klant is ons beste visitekaartje. Het efficiënte en gekwalificeerde personeel van Edilkamin biedt in geval van nood tijdige ondersteuning en komt tegemoet aan alle behoeften.*

DE Edilkamin bietet eine umfassende und kontinuierliche Schulung durch Kurse, die nach Themen, Art und neuen Technologien diversifiziert sind. Im Ausland exportiert erfolgreich Technologie und Design in über 30 Länder. Die Unterstützung nach dem Verkauf ist sehr wichtig: ein zufriedener und "betreuter" Kunde ist unsere beste Visitenkarte. Das effiziente und qualifizierte Personal von Edilkamin, bietet zeitnahe Unterstützung im Bedarfsfall, um jeglicher Anforderung gerecht zu werden.

EN *Edilkamin offers broad and continuous training, through courses diversified by topics, type and new technologies. Abroad, successfully exports technology and design to over 30 countries. After-sales service is very important: a satisfied customer who is "looked after" is our best business card. Edilkamin's staff, efficient and qualified, offers timely support when required, to meet all our customers' needs.*



# WOOD

FR C'est le combustible le plus économique du marché et on peut le trouver dans la nature, il n'est donc pas lié aux variations de prix et de dynamiques commerciales. La flamme du bois est plus naturelle et les produits qui fonctionnent au bois sont dédiés non seulement aux personnes qui recherchent une chaleur écologique leur permettant de réduire le montant de leur facture d'électricité, mais aussi aux individus qui aiment recréer l'atmosphère d'antan.

NL *Is de goedkoopste brandstof die in de handel verkrijgbaar is en die door de natuur wordt geleverd, en dus niet gekoppeld is aan prijsschommelingen en commerciële dynamiek. De vlammen van hout zijn het meest natuurlijk en onze producten die op hout branden zijn niet alleen bestemd voor wie ecologische warmte wil en tegelijk wil besparen op de energierekening, maar ook voor wie de sfeer van vroeger wil terughalen.*

DE Ist der billigste Brennstoff auf dem Markt und kommt in der Natur vor, ist also frei von Preisschwankungen und wirtschaftlichen Entwicklungen. Die Flamme des Holzes ist natürlicher und die holzbefeuerten Produkte sind nicht nur all jenen gewidmet, die eine ökologische Heizung bevorzugen und Einsparungen erzielen möchten, sondern auch all jenen, die es lieben, die Atmosphäre der Vergangenheit wieder zu erschaffen.

EN *The most inexpensive fuel on the market which can be found in nature, wood is uninfluenced by price fluctuations and commercial trends. The flame generated by wood is more natural and wood-fired products are dedicated nwot only to people who desire eco-friendly heat with a cheaper energy bill, but also for people who wish to revive an old-time atmosphere.*



SQUARE

AIR

**Body** p.12-13



ROUND

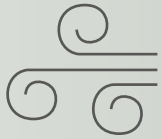

**Code** p. 14-15
**Code J** p. 16-17
**Klass** p. 28-29
**Krio** p. 30-31
**Polo** p. 24-25
**Polo Open** p. 26-27
**Tally** p. 18-23
**Tally GL** p. 20-23




SQUARE

WATER

**Flamma** p.66-67



# AIR

**FR** Les poêles, les foyers et les inserts chauffent avec l'air chaud a pièce où ils sont installés et, en fonction du modèle, plusieurs pièces à travers des canalisations.

**NL** *De kachels, haarden en inbouwhaarden verwarmen de omgeving van installatie met hete lucht en, afhankelijk van het model, meerdere omgevingen door middel van kanalisaties.*

**DE** Die Öfen, Feuerstellen und Einsätze beheizen den Raum, in dem sie installiert sind, mit Warmluft und je nach Modell auch mehrere Räume über Luftkanäle.

**EN** *The stoves, fireboxes and inserts heat the room where they are installed with hot air and, depending on the model, they can also heat other rooms via ducting.*

AIR



Poêles
*Kachels*
Ôfen
*Stoves*

p. 12 | 37



Inserts
*Inbouwhaarden*
Einsätze
*Inserts*

p. 38 | 49

Cheminées
*Haarden*
Kamine
*Fireplaces*

p. 50 | 63



# Body

**FR** **Poêles à bois rectangulaire, compact, 40 cm de profondeur. Préparé pour ventilation intégrée (kit en option).**
- **Porte et top en fonte avec grille de ventilation intégré**
- **Surface de combustion en fonte et foyer en vermiculite**
- **Sorties des fumées Ø 15 cm vers le haut ou à l'arrière**
- Air chaud à convection naturelle), canalisable avec kit Air Diffuser et bouches ventilées en option
- Pratique tiroir à cendres
- Poignée fixe en acier et silicone
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm horizontalement

**DE** **Rechteckiger Holzöfen, reduzierte Tiefe (40 cm). Vorbereitet für integrierte Belüftung (optionales Kit).**
- **Tür und Oberseite aus Gusseisen mit integriertem Lüftungsgitter**
- **Vermiculite-Feuerraum und Feuerboden aus Gusseisen**
- Rauchauslässe Ø 15 cm oben und hinten
- Mittels optionalem Air Diffuser Kit kanalisierbare Warmluft
- Praktischer Ascheschublade
- Fester Griff aus
- Stahl und Silikon
- Holzstücke bis zu 33 cm horizontal

**NL** ***Rechthoekige houtkachel, slechts 40 cm diep. Voorbereid voor geïntegreerde ventilatie (optionele kit).***
- ***Gietijzeren deur en kap met geïntegreerd ventilatierooster***
- ***Gietijzeren branderpot en grote vermiculiet vuurhaard***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan bovenkant of achterkant***
- *De warme lucht is kanaliseerbaar via de Air Diffuser kit en de optionele uitblaasopeningen*
- *Opbergvak met praktische aslade*
- *Vast handvat van staal met siliconen handgreep*
- *Houtblokken tot 33 cm horizontaal*

**EN** ***Rectangular wood stove with reduced depth (40 cm). Prepared for integrated ventilation (optional kit).***
- ***Cast iron door and top with integrated ventilation grille***
- ***Cast iron fire surface and large vermiculite firebox***
- ***Upper and rear Ø 15 cm smoke outlet***
- *Hot air can be ducted via the Air Diffuser kit and optional air vents*
- *Handy ash drawer*
- *Fixed steel handle with silicone grip*
- *Wood logs up to 33 cm horizontal*



| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N | V |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Body | 10,1 | 265 | 15 | 60,5x40,5x121 h | n° 1x10 | ✓ | optional |




**Acier | *Staal***
**Stahl | *Steel***

**Céramique | *Keramiek***
**Keramik | *Ceramic***

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*





# Code Int

**FR** **Poêles à bois avec une grande verre qui offre une vue large et profonde de la flamme. Se caractérise par un design essentiel, élégant et compact, équipé d'un compartiment à objets avec ouverture push-pull pratique.**

- **Foyer en vermiculite (foyer en fonte en option)**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- Air chaud par convection naturelle. L'air chaud peut être canalisable via le kit Air Diffuser et les bouches de ventilation en option
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm à la verticale et 25 cm à l'horizontale

**DE**

- **Holzöfen mit großen Glasscheiben, die einen weiten und tiefen Blick auf die Flamme ermöglichen. Zeichnet sich durch ein essentielles, elegantes und kompaktes Design aus und ist mit einem Staufach mit praktischer Push-Pull-Öffnung ausgestattet.**
- **Feuerraum aus Vermiculit (gusseiserner Feuerraum optional)**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Türe mit automatischer Schließung und Dämpfer
- Warmluft durch natürliche Konvektion. Die Warmluft kann über den Luftverteiler-Bausatz und die optionalen Belüftungsöffnungen in Luftkanäle geleitet werden
- Holzstücke bis zu 33 cm vertikal und 25 cm horizontal

**NL** ***Houtkachels met een grote ruit die een breed en diep zicht op de vlam biedt. Gekenmerkt door een opbergvak met praktische push-pull-opening.***

- ***Haard in vermiculiet (gietijzeren vuurhaard optioneel)***
- ***Ookgasuitgang Ø 15 cm aan de boven***
- *Automatische deursluiting met schokdemper*
- *Warme lucht met natuurlijke convectie. Warme lucht kan worden toegevoerd via de luchtverspreidingskit en optionele luchtroosters*
- *Brandhout tot een lengte van 33 cm verticaal en 25 cm horizontaal*

**EN** ***Wood-burning stoves with large glass that offers an extensive and deep view of the flame. Is characterised by an essential, elegant and compact design, equipped with a storage compartment with practical push-pull opening.***

- ***Vermiculite combustion chamber (optional: cast iron combustion chamber)***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Automatic door closure with shock absorber*
- *Hot air with natural convection. Hot air ducted via Air Diffuser kit and optional ventilated vents*
- *Wood logs up to 33 cm tall and 25 cm long*






| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Code Int | 6,4 | 165 | 15 | 51x49,5x125 h | n° 1x10 | | ✓ |

**Acier | *Staal* | Stahl | *Steel***

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Code J Int



FR **Poêles à bois avec une grande verre qui offre une vue large et profonde de la flamme. Est caractérisé par un élégant piédestal qui l'élève du sol et lui confère une présence frappante et distinctive.**

- **Foyer en vermiculite (foyer en fonte en option)**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- Air chaud par convection naturelle. L'air chaud peut être canalisable via le kit Air Diffuser et les bouches de ventilation en option
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm à la verticale et 25 cm à l'horizontale

DE
- **Holzöfen mit großen Glasscheiben, die einen weiten und tiefen Blick auf die Flamme ermöglichen. Verfügt über einen eleganten Sockel, der ihn vom Boden abhebt und ihm eine markante und unverwechselbare Präsenz verleiht.**
- **Feuerraum aus Vermiculit (gusseiserner Feuerraum optional)**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Türe mit automatischer Schließung und Dämpfer
- Warmluft durch natürliche Konvektion. Die Warmluft kann über den Luftverteiler-Bausatz und die optionalen Belüftungsöffnungen in Luftkanäle geleitet werden
- Holzstücke bis zu 33 cm vertikal und 25 cm horizontal

NL
- ***Houtkachels met een grote ruit die een breed en diep zicht op de vlam biedt. Gekenmerkt door een elegant voetstuk, welke hem mooi van de grond plaatst en een prachtig totaalbeeld geeft.***
- ***Haard in vermiculiet (gietijzeren vuurhaard optioneel)***
- ***Ookgasuitgang Ø 15 cm aan de boven***
- *Automatische deursluiting met schokdemper*
- *Warme lucht met natuurlijke convectie. Warme lucht kan worden toegevoerd via de luchtverspreidingskit en optionele luchtroosters*
- *Brandhout tot een lengte van 33 cm verticaal en 25 cm horizontaal*

EN
- ***Wood-burning stoves with large glass that offers an extensive and deep view of the flame. Is characterised by an elegant pedestal that raises it from the ground, making it a suggestive and distinctive presence.***
- ***Vermiculite combustion chamber (optional: cast iron combustion chamber)***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Automatic door closure with shock absorber*
- *Hot air with natural convection. Hot air ducted via Air Diffuser kit and optional ventilated vents*
- *Wood logs up to 33 cm tall and 25 cm long*




**Acier | *Staal* | Stahl | *Steel***

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Code J Int | 6,4 | 165 | 15 | 51x49,5x125 h | n° 1x10 | ✓ |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*





# Tally Int

**FR** **Poêle à bois avec grande verre plate qui exalte la vision de la flamme. Avec compartiment porte-bois.**
- **Foyer en vermiculite (foyer en fonte en option)**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- Air chaud par convection naturelle. L'air chaud peut être canalisable via le kit Air Diffuser et les bouches de ventilation en option
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm à la verticale et 25 cm à l'horizontale
- Tiroir pour le bois (max 30 kg)
- Réglage de l'air de combustion au moyen de la commande manual

**DE** **Holzöfen mit Großes flaches Glas, die den natürlichen Verlauf der Flamme betont. Ist mit einem holzfach ausgestattet.**
- **Feuerraum aus Vermiculit (gusseiserner Feuerraum optional)**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Türe mit automatischer Schließung und Dämpfer
- Warmluft durch natürliche Konvektion. Die Warmluft kann über den Luftverteiler-Bausatz und die optionalen Belüftungsöffnungen in Luftkanäle geleitet werden
- Holzstücke bis zu 33 cm vertikal und 25 cm horizontal
- Unteres Gehäuse für Holz (bis zu 30 kg)
- Gesteuerte Verbrennungsluftregelung

**NL** ***Houtkachels met een grote, vlakke glasplaat die de natuurlijke beweging van het vuur benadrukt. Is uitgerust met een opbergvak voor hout.***
- ***Haard in vermiculiet (gietijzeren vuurhaard optioneel)***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan de bovenkant***
- *Deur met automatische gedempte sluiting*
- *Hete lucht met natuurlijke convectie. De warme lucht kan worden geleid via het Air Diffuser-kit en optionele ventilatieopeningen*
- *Houtblokken van maximale afmetingen 33 cm verticaal en 25 cm horizontaal*
- *Onderste houtlade (maximaal 30 kg)*
- *Bedieningselement voor regeling verbrandingslucht*

**EN** ***Wood-burning stoves with a large flat glass that enhances the view of the flame. Is equipped with a log compartment.***
- ***Vermiculite combustion chamber (optional: cast iron combustion chamber)***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Automatic door closure with shock absorber*
- *Hot air with natural convection. Hot air ducted via Air Diffuser kit and optional ventilated vents*
- *Wood logs up to 33 cm tall and 25 cm long*
- *Lower drawer for wood (up to 30 kg)*
- *Combustion air adjustment via control unit*





Grijs | *Grijs*
Grau | *Grey*



Bronze | *Brons*
Bronze | *Bronze*



Noir | *Zwart*
Schwarz | *Black*



Pierre ollaire | *Speksteen*
Naturstein | *Soapstone*

| | kW | $m^3$ | cm Ø | cm | | N |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tally Int | 6,4 | 165 | 15 | 50x50x128/131 h | n° 1x10 | ✓ |

**Acier** | ***Staal*** | **Stahl** | ***Steel***

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Tally GL Int

**FR** **Poêle à bois avec grande verre rond qui exalte la vision de la flamme**
- **Foyer en vermiculite (foyer en fonte en option)**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- Air chaud par convection naturelle. L'air chaud peut être canalisable via le kit Air Diffuser et les bouches de ventilation en option
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm à la verticale et 25 cm à l'horizontale
- Tiroir pour le bois (max 30 kg)
- Réglage de l'air de combustion au moyen de la commande manual

**DE** **Holzöfen mit Großes abgerundeten Glasfront, die den natürlichen Verlauf der Flamme betont.**
- **Feuerraum aus Vermiculit (gusseiserner Feuerraum optional)**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Türe mit automatischer Schließung und Dämpfer
- Warmluft durch natürliche Konvektion. Die Warmluft kann über den Luftverteiler-Bausatz und die optionalen Belüftungsöffnungen in Luftkanäle geleitet werden
- Holzstücke bis zu 33 cm vertikal und 25 cm horizontal
- Unteres Gehäuse für Holz (bis zu 30 kg)
- Gesteuerte Verbrennungsluftregelung

**NL** ***Houtkachels met een groot, rond glazen vlakke glasplaat die de natuurlijke beweging van het vuur benadrukt.***
- ***Haard in vermiculiet (gietijzeren vuurhaard optioneel)***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan de bovenkant***
- *Deur met automatische gedempte sluiting*
- *Hete lucht met natuurlijke convectie. De warme lucht kan worden geleid via het Air Diffuser-kit en optionele ventilatieopeningen*
- *Houtblokken van maximale afmetingen 33 cm verticaal en 25 cm horizontaal*
- *Onderste houtlade (maximaal 30 kg)*
- *Bedieningselement voor regeling verbrandingslucht*

**EN** ***Wood-burning stoves with a large round glass that enhances the view of the flame.***
- ***Vermiculite combustion chamber (optional: cast iron combustion chamber)***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Automatic door closure with shock absorber*
- *Hot air with natural convection. Hot air ducted via Air Diffuser kit and optional ventilated vents*
- *Wood logs up to 33 cm tall and 25 cm long*
- *Lower drawer for wood (up to 30 kg)*
- *Combustion air adjustment via control unit*






**Acier | *Staal* | Stahl | *Steel***

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tally GL Int | 6,4 | 165 | 15 | 50x50x128/131 h | n° 1x10 | | ✓ |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*







Grijs | *Grijs*
Grau | *Grey*



Bronze | *Brons*
Bronze | *Bronze*



Noir| *Zwart*
Schwarz| *Black*

**Acier | *Staal***
**Stahl | *Steel***



Pierre ollaire| *Speksteen*
Naturstein | *Soapstone*

# Tally Int s
# Tally GL Int s

**FR** **Tally Int et Tally GL Int SÉRIE S sont prédisposées pour l'accumulation (kit en option). Le dessus avec des anneaux réfractaires permet d'accumuler la chaleur et de la restituer progressivement, assurant une diffusion prolongée même plusieurs heures après la dernière charge de bois. En chargeant le bois le soir, les braises restent chaudes le matin, facilitant ainsi un nouvel allumage.**

- **Foyer en vermiculite (foyer en fonte en option)**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- Air chaud par convection naturelle. L'air chaud peut être canalisable via le kit Air Diffuser et les bouches de ventilation en option
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm à la verticale et 25 cm à l'horizontale
- Tiroir pour le bois (max 30 kg)
- Réglage de l'air de combustion au moyen de la commande manual

**NL** ***Tally Int en Tally GL Int serie S zijn voorbereid voor warmteaccumulatie (optionele kit). Het bovenblad met vuurvaste ringen maakt het mogelijk warmte op te slaan en deze geleidelijk af te geven, zodat er ook uren na het laatste houtvuur nog warmte wordt verspreid. Als u 's avonds hout toevoegt, zijn de sintels 's ochtends nog warm, wat het opnieuw aansteken vergemakkelijkt.***

- ***Haard in vermiculiet (gietijzeren vuurhaard optioneel***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan de bovenkant***
- *Deur met automatische gedempte sluiting*
- *Hete lucht met natuurlijke convectie. De warme lucht kan worden geleid via het Air Diffuser-kit en optionele ventilatieopeningen*
- *Houtblokken van maximale afmetingen 33 cm verticaal en 25 cm horizontaal*
- *Onderste houtlade (maximaal 30 kg)*
- *Bedieningselement voor regeling verbrandingslucht*

**DE** **Tally Int und Tally GL Int série S sind für Wärmespeicherung vorbereitet (optionales Kit). Die obere Abdeckung mit feuerfesten Ringen ermöglicht es, Wärme zu speichern und sie über einen längeren Zeitraum abzugeben, sodass auch Stunden nach dem letzten Nachlegen von Holz noch Wärme ausgestrahlt wird. Wird das Holz am Abend nachgelegt, sind die Glutreste am Morgen noch warm, was ein einfaches Wiederanzünden erleichtert.**

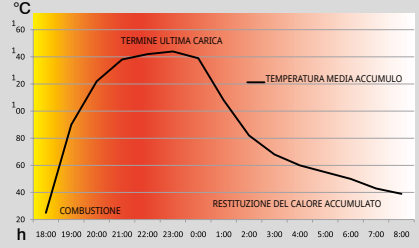
- **Feuerraum aus Vermiculit (gusseiserner Feuerraum optional)**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Türe mit automatischer Schließung und Dämpfer
- Warmluft durch natürliche Konvektion. Die Warmluft kann über den Luftverteiler-Bausatz und die optionalen Belüftungsöffnungen in Luftkanäle geleitet werden
- Holzstücke bis zu 33 cm vertikal und 25 cm horizontal
- Unteres Gehäuse für Holz (bis zu 30 kg)
- Gesteuerte Verbrennungsluftregelung

**EN** ***Tally Int and Tally GL Int serie S are designed for heat storage (optional kit available). The top with refractory rings allows heat to be accumulated and released gradually, ensuring long-lasting warmth even hours after the last wood load. If the wood is loaded in the evening, embers will still be warm in the morning, making it easier to restart the fire.***

- ***Vermiculite combustion chamber (optional: cast iron combustion chamber)***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Automatic door closure with shock absorber*
- *Hot air with natural convection. Hot air ducted via Air Diffuser kit and optional ventilated vents*
- *Wood logs up to 33 cm tall and 25 cm long*
- *Lower drawer for wood (up to 30 kg)*
- *Combustion air adjustment via control unit*



Température moyenne d'accumulation
*Average storage temperature*







**Acier | *Staal* | Stahl | *Steel***

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tally Int s/Tally GL Int s | 6,4 | 165 | 15 | 50x50x176/179 h | n° 1x10 | | ✓ |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Polo Evo2

**FR** **Poêles à bois au design à la fois raffiné et essentiel, avec une grande vitre qui fait de la flamme un élément fascinant de l'environnement. Se caractérise par deux portes, d'un foyer et d'un compartiment de stockage, avec une poignée en acier inoxydable.**

- **Foyer en vermiculite (foyer en fonte en option)**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- Air chaud par convection naturelle. L'air chaud peut être canalisable via le kit Air Diffuser et les bouches de ventilation en option
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm à la verticale et 25 cm à l'horizontale
- Réglage de l'air de combustion au moyen de la commande manual

**DE** **Holzöfen mit einem raffinierten und gleichzeitig essentiellen Design, bei dem die großen Glasscheiben die Flamme zu einem faszinierenden Element im Raum machen. Verfügt über einen Feuerraum und eine Holzschublade, die durch zwei Türen mit Edelstahlgriffen verschlossen werden.**

- **Feuerraum aus Vermiculit (gusseiserner Feuerraum optional)**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Türe mit automatischer Schließung und Dämpfer
- Warmluft durch natürliche Konvektion. Die Warmluft kann über den Luftverteiler-Bausatz und die optionalen Belüftungsöffnungen in Luftkanäle geleitet werden
- Holzstücke bis zu 33 cm vertikal und 25 cm horizontal
- Verbrennungsluftregelung über manuelle Steuerung

**NL** ***Pelletkachels met essentieel ontwerp en een grote ruit die de vlam een fascinerend onderdeel van de omgeving maakt. Gekenmerkt door twee deuren, verbrandingskamer en opbergvak, voorzien van RVS handgreep.***

- ***Haard in vermiculiet (gietijzeren vuurhaard optioneel)***
- ***Ookgasuitgang Ø 15 cm aan de boven***
- *Automatische deursluiting met schokdemper*
- *Warme lucht met natuurlijke convectie. Warme lucht kan worden toegevoerd via de luchtverspreidingskit en optionele luchtroosters*
- *Brandhout tot een lengte van 33 cm verticaal en 25 cm horizontaal*
- *Verbrandingsluchtregeling met bedieningsknop*

**EN** ***Wood-burning stoves with a refined and, at the same time, essential design, with large glass that makes the flame a charming element of the environment. Is characterised by two doors, combustion chamber and storage compartment, with stainless steel handle.***

- ***Vermiculite combustion chamber (optional: cast iron combustion chamber)***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Automatic door closure with shock absorber*
- *Hot air with natural convection. Hot air ducted via Air Diffuser kit and optional ventilated vents*
- *Wood logs up to 33 cm tall and 25 cm long*
- *Lower drawer for wood (up to 30 kg)*
- *Combustion air adjustment via control unit*





Noir | *Zwart*
Schwarz | *Black*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Polo Evo2 | 8,2 | 215 | 15 | 45x48x120 h | n° 1x10 | ✓ |

**Acier | *Staal* | Stahl | *Steel***

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*





# Polo Open Evo2

**FR** **Poêles à bois au design à la fois raffiné et essentiel, avec une grande vitre qui fait de la flamme un élément fascinant de l'environnement. Est équipé d'un compartiment pour le bois avec un effet "design suspendu".**

- **Foyer en vermiculite (foyer en fonte en option)**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- Air chaud par convection naturelle. L'air chaud peut être canalisable via le kit Air Diffuser et les bouches de ventilation en option
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm à la verticale et 25 cm à l'horizontale
- Réglage de l'air de combustion au moyen de la commande manual

**DE** **Holzöfen mit einem raffinierten und gleichzeitig essentiellen Design, bei dem die großen Glasscheiben die Flamme zu einem faszinierenden Element im Raum machen. Ist mit einem Holzfach mit Hängeoptik-Effekt ausgestattet.**

- **Feuerraum aus Vermiculit (gusseiserner Feuerraum optional)**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Türe mit automatischer Schließung und Dämpfer
- Warmluft durch natürliche Konvektion. Die Warmluft kann über den Luftverteiler-Bausatz und die optionalen Belüftungsöffnungen in Luftkanäle geleitet werden
- Holzstücke bis zu 33 cm vertikal und 25 cm horizontal
- Verbrennungsluftregelung über manuelle Steuerung

**NL** ***Pelletkachels met essentieel ontwerp en een grote ruit die de vlam een fascinerend onderdeel van de omgeving maakt. Voorzien van een houtopslag welke vrij is van inbouwkaders.***

- ***Haard in vermiculiet (gietijzeren vuurhaard optioneel)***
- ***Ookgasuitgang Ø 15 cm aan de boven***
- *Automatische deursluiting met schokdemper*
- *Warme lucht met natuurlijke convectie. Warme lucht kan worden toegevoerd via de luchtverspreidingskit en optionele luchtroosters*
- *Brandhout tot een lengte van 33 cm verticaal en 25 cm horizontaal*
- *Verbrandingsluchtregeling met bedieningsknop*

**EN** ***Wood-burning stoves with a refined and, at the same time, essential design, with large glass that makes the flame a charming element of the environment. Is equipped with a wood compartment with a "suspended design".***

- ***Vermiculite combustion chamber (optional: cast iron combustion chamber)***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Automatic door closure with shock absorber*
- *Hot air with natural convection. Hot air ducted via Air Diffuser kit and optional ventilated vents*
- *Wood logs up to 33 cm tall and 25 cm long*
- *Lower drawer for wood (up to 30 kg)*
- *Combustion air adjustment via control unit*





Pierre ollaire | *Speksteen*
Naturstein | *Soapstone*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Polo Open Evo2 | 8,2 | 215 | 15 | 52x48x120 h | n° 1x10 | | ✓ |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Klass

**FR** **Poêles à bois à section elliptique, au design « a sablier » avec une vision de la flamme spectaculaire.**
**Se caractérisent par la porte et top en fonte.**
- **Surface de combustion en fonte et grande foyer en vermiculite (foyer en fonte en option)**
- **Sorties des fumées Ø 15 cm vers le haut ou à l'arrière**
- Porte avec fermeture soft-close
- Compartiment à objets avec ouverture push-pull pratique et tiroir à cendres pratique
- Disponible en version N (convection naturelle), air chaud canalisable avec kit Air Diffuser et bouches ventilées en option
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm horizontalement

**DE** **Holzöfen mit elliptischem Querschnitt und „Sanduhr"-Design, mit erhöhter Vision der Flamme. Verfügbar in zwei Leistungsstufen und Abmessungen.**
- **Zeichnen sich durch die Gusseisentür und die Oberseite aus Gusseisen aus, während**
- **Rauchauslässe Ø 15 cm oben und hinten**
- Tür mit automatischer Soft-Close-Funktion
- Staufach mit praktischer Push-Pull-Öffnung und praktischer Ascheschublade
- Verfügbar in Version N (natürliche Konvektion), Mittels optionalem Air Diffuser Kit kanalisierbare Warmluft
- Belüftungsöffnungen in Luftkanäle geleitet werden
- Holzstücke bis zu 33 cm horizontal

**NL** ***Houtkachel met elliptische doorsnede in "zandloper"-design, met een adembenemend zicht op het vuur. Wordt gekenmerkd door een gietijzeren kap en deur***
- ***Gietijzeren branderpot en grote vermiculiet vuurhaard (haard in gietijzer optioneel)***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan bovenkant of achterkant***
- *Softclose-sluiting*
- *Opbergvak met praktische push-pull-opening en aslade*
- *Verkrijgbaar in de N-versie (natuurlijke convectie), warme lucht kanaliseerbaar via Air Diffuser kit en optionele kanalisatie-openingen*
- *Houtblokken tot 33 cm horizontaal*

**EN** ***Wood stoves with oval section, with an "hourglass" design and a spectacular view of the flame. Int are characterised by the cast iron door and top while.***
- ***Cast iron fire surface, large vermiculite firebox (optional cast iron firebox)***
- ***Upper and rear Ø 15 cm smoke outlet***
- *Door with soft-close closure*
- *Storage compartment with push-pull opening and handy ash drawer*
- *Available in the N version (natural convection), hot air ductable via Air Diffuser kit and optional air vents*
- *Wood logs up to 33 cm horizontal*





Noire opaque | *Mat zwart*
Schwarzer | *Matt black*



Blanc opaque | *Mat wit*
Mattweißer| *Matt white*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Klass | 10,1 | 265 | 15 | 63,5x40,5x113 h | n° 1x10 | ✓ |

**Céramique | *Keramiek* | Keramik | *Ceramic***

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*



Grijs | *Grijs*
Grau | *Grey*



Bronze | *Brons*
Bronze | *Bronze*



Noir | *Zwart*
Schwarz | *Black*

**Acier** | ***Staal***
**Stahl** | ***Steel***



# Krio | Krio S

FR **Poêles à bois à section elliptique avec une vision de la flamme spectaculaire. Se caractérisent par la porte en fonte.**
- **Surface de combustion en fonte et grande foyer en vermiculite (foyer en fonte en option)**
- **Sorties des fumées Ø 15 cm vers le haut ou à l'arrière**
- Porte avec fermeture soft-close
- Compartiment à objets avec ouverture push-pull pratique et tiroir à cendres pratique
- Disponible en version N (convection naturelle), air chaud canalisable avec kit Air Diffuser et bouches ventilées en option
- Bûches de bois jusqu'à 33 cm horizontalement

Est disponible dans la version de base ou dans le modèle supérieur de la série S, tous les deux avec flancs en acier noir, gris ou bronze. Dans le top de la version série S il est possible d'insérer le kit de pierre réfractaire (en option).

DE **Holzöfen mit elliptischem Querschnitt mit erhöht die Vision der Flamme. Zeichnen sich durch die Gusseisentür und die Oberseite aus Gusseisen aus.**
- **Vermiculite-Feuerraum und Feuerboden aus Gusseisen (Feuerraum aus Gusseisen optional)**
- **Rauchauslässe Ø 15 cm oben oder hinten**
- Tür mit automatischer Soft-Close-Funktion
- Staufach mit praktischer Push-Pull-Öffnung und praktischer Ascheschublade
- Verfügbar in Version N (natürliche Konvektion), Mittels optionalem Air Diffuser Kit kanalisierbare Warmluft
- Holzstücke bis zu 33 cm horizontal

Ist in einer Basisversion oder in der höheren Version der S-Serie erhältlich, beide mit Seiten aus Stahl in den Farben schwarz, bronze und grau. Die Oberseite der S-Serie Version kann mit einem feuerfesten Aufbewahrungsset ausgestattet werden (optional).

NL ***Houtkachels met elliptische doorsnede met een adembenemend zicht op het vuur. Wordt gekenmerkd door een gietijzeren deur.***
- ***Gietijzeren branderpot en grote vermiculiet vuurhaard (haard in gietijzer optioneel)***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan bovenkant of achterkant***
- *Softclose-sluiting*
- *Opbergvak met praktische push-pull-opening en aslade*
- *Verkrijgbaar in de N-versie (natuurlijke convectie), warme lucht kanaliseerbaar via Air Diffuser kit en optionele kanalisatie-openingen*
- *Houtblokken tot 33 cm horizontaal*

*Is beschikbaar in de basisversie of in het geavanceerde model van de S-serie, beide verkrijgbaar met zijkanten in staal in de kleuren zwart, grijs en brons. In de kap van de versie van de S-serie kan de kit voor vuurvaste accumulatie worden geplaatst (optioneel).*

EN ***Wood stoves with oval section, with an "hourglass" design and a spectacular view of the flame. Are characterised by the cast iron door and top while.***
- ***Cast iron fire surface, large vermiculite firebox (optional cast iron firebox)***
- ***Upper and rear Ø 15 cm smoke outlet***
- *Door with soft-close closure*
- *Storage compartment with push-pull opening and handy ash drawer*
- *Available in the N version (natural convection), hot air ductable via Air Diffuser kit and optional air vents*
- *Wood logs up to 33 cm horizontal*

*Is available in the basic version or in the taller S series model, both with black, grey or bronze steel sides. In the top of the S series version it is possible to insert the refractory accumulation kit (optional).*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Krio | 10,1 | 265 | 15 | 63,5x40,5x116 h | n° 1x10 | ✓ |






**Acier | *Staal* | Stahl | *Steel***

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Bench 54 Evo

**FR** **Poêle à bois freestanding à la silhouette essentielle et rigoureuse, adapté aux espaces contemporains et traditionnels. Il peut être placé pour séparer deux pièces différentes.**

- **Foyer en Ecokeram blanc ou noir et surface de combustion en fonte**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Système de nettoyage de la vitre et post-combustion
- Ouverture latérale (lors de l'assemblage, elle peut être installée avec l'ouverture de la porte à gauche ou à droite)
- Air chaud à convection naturelle
- Il est modulable avec 4 types de modules : support 70 cm, support 120 cm et dans les deux cas (module B et E), support avec chariot à bois ou kit pour installation suspendue

**DE** **Freistehender Holz-Kaminofen mit essentiellen und strengen Linien, geeignet für moderne und traditionelle Umgebungen. Kann auch zur Trennung zweier Räume verwendet werden.**

- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer und Feuerboden aus Gusseisen**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Glasreinigungssystem und Nachverbrennung
- Seitliche Öffnung (Einbau bei der Aufstellung des Geräts für Türanschlag rechts oder links)
- Verfügbar in Version N (natürliche Konvektion)
- Kann mit 4 Modultypen erweitert werden: mit Bank 70 cm, mit Bank 120 cm, mit Wagen oder mit Wandbefestigungswinkel

**NL** ***Vrijstaande houtkachel met een essentieel en strak silhouet, geschikt voor moderne en traditionele ruimtes.***

- ***Gietijzeren branderpot en witte of zwarte ecokeramische haard***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan bovenkant***
- *Glasreinigingssysteem, naverbranding*
- *Zijopening (tijdens installatie kan deze worden geïnstalleerd met de keuze om de deur van rechts of van links te kunnen openen)*
- *Verkrijgbaar in N-versie (natuurlijke convectie)*
- *Modulair met 4 soorten modules: bank van 70 cm, bank van 120 cm, bank met brandhoutwagen of kit voor hangende in*stallatie

**EN** ***Freestanding wood stove with an essential and rigorous shape, suitable for contemporary and traditional spaces.***

- ***It can also be used to separate two rooms***
- ***Fire surface in cast iron and firebox in white or black Ecokeram***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Glass cleaning and post-combustion system*
- *Reversible door (during installation, this can be installed with the door opening either to the right or left)*
- *Available in the N version (natural convection)*
- *It is modular with 4 types of modules: 70 cm bench, 120 cm bench, bench with wood trolley or kit for suspended installation*





| | kW | m³ | cm Ø | cm | N |
|---|---|---|---|---|---|
| Bench 54 Evo | 9,5 | 250 | 15 | 67x50x56 h | ✓ |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*









# Bench 65 Evo



**FR** **Poêle à bois freestanding à la silhouette essentielle et rigoureuse, adapté aux espaces contemporains et traditionnels. Il peut être placé pour séparer deux pièces différentes.**

- **Foyer en Ecokeram blanc ou noir et surface de combustion en fonte**
- **Sortie des fumées Ø 20 cm vers le haut**
- Système de nettoyage de la vitre et post-combustion
- Ouverture latérale (lors de l'assemblage, elle peut être installée avec l'ouverture de la porte à gauche ou à droite)
- Air chaud à convection naturelle
- Il est modulaire avec 2 types de modules : support 90 cm et 120 cm, dans les deux cas (module B et E), le support peut être utilisé comme compartiment de rangement ou comme porte-objets

**DE** **Freistehender Holz-Kaminofen mit essentiellen und strengen Linien, geeignet für moderne und traditionelle Umgebungen. Kann auch zur Trennung zweier Räume verwendet werden.**

- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer und Feuerboden aus Gusseisen**
- **Rauchablass Ø 20 cm oben**
- Glasreinigungssystem und Nachverbrennung
- Seitliche Öffnung (Einbau bei der Aufstellung des Geräts für Türanschlag rechts oder links)
- In Version N (natürliche Konvektion)
- Kann mit 2 Modultypen erweitert werden: mit Bank 90 cm oder mit Bank 120 cm, in beiden Fällen kann die Stütze als Ablagefach oder als Objekthalter genutzt werden

**NL** **Vrijstaande houtkachel met een essentieel en strak silhouet, geschikt voor moderne en traditionele ruimtes. Ook fantastisch te gebruiken als room-divider.**

- ***Gietijzeren branderpot en witte of zwarte ecokeramische haard***
- ***Rookgasafvoer Ø 20 cm aan bovenkant***
- *Glasreinigingssysteem, naverbranding*
- *Zijopening (tijdens installatie kan deze worden geïnstalleerd met de keuze om de deur van rechts of van links te kunnen openen)*
- *Verkrijgbaar in N-versie (natuurlijke convectie)*
- *Modulair met 2 soorten modules: bank van 90 cm, bank van 120 cm, beide bruikbaar als houtverbrandingscompartimenten of als opbergruimte*

**EN** ***Freestanding wood stove with an essential and rigorous shape, suitable for contemporary and traditional spaces. It can also be used to separate two rooms.***

- ***Fire surface in cast iron and firebox in white or black Ecokeram***
- ***Upper Ø 20 cm smoke outlet***
- *Reversible door (during installation, this can be installed with the door opening either to the right or left)*
- *Available in the N version (natural convection)*
- *It is modular with 2 types of modules: 90 cm bench and 120 cm bench, both can be used as a wood compartment or as a storage space*



| | kW | m³ | cm Ø | cm | N |
|---|---|---|---|---|---|
| Bench 65 Evo | 13,2 | 345 | 20 | 88x58x68 h | ✓ |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Firebox 49 Evo
# Firebox 49 Evo L/R

**FR** **Inserts à bois canalisables, idéaux pour réutiliser d'anciennes cheminées ouvertes ou pour en créer de nouvelles, caractérisé par une élégance sobre et essentielle.**

- **Foyer en Ecokeram blanc ou noir et surface de combustion en fonte**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Post-combustion
- Air chaud canalisable pour 2 pièces adjacente (kit en option et kit Air Diffuser)
- Système de nettoyage de la vitre
- Ouverture latérale (lors de l'assemblage, elle peut être installée avec l'ouverture de la porte à gauche ou à droite)
- Disponible en version N (convection naturelle) ou V (ventilation forcée) avec 1 ventilateur centrifuge intégré et panneau de commande à écran tactile, radiocommande
- Installation avec bouches ventilées
- Chevalet réglable en hauteur

**NL** ***Kanaliseerbare houtinbouwhaard, ideaal voor een hergebruik van oude open haarden of het bouwen van nieuwe, met strak en elegant ontwerp.***

- ***Gietijzeren branderpot en witte of zwarte ecokeramische haard***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan bovenkant***
- *Naverbranding*
- *De warme lucht is kanaliseerbaar in twee ruimtes via de optionele kit en de Air Diffuser kit*
- *Glasreinigingssysteem*
- *Zijopening (tijdens installatie kan deze worden geïnstalleerd met de keuze om de deur van rechts of van links te kunnen openen)*
- *Verkrijgbaar in N-versie (natuurlijke convectie) of V-versie (geforceerde convectie) met 1 geïntegreerde centrifugaalventilator en een bedieningseenheid met touchscreen en afstandsbediening*
- *Kan ook geïnstalleerd worden met geventileerde uitblaasopeningen*
- *In hoogte verstelbare steunpoot optioneel*

**DE** **Kanalisierbarer Holz-Einsätze, ideal für die Erneuerung bestehender offener Kamine oder die Erstellung neuer Kamine mit essenziellem und elegantem Design**

- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer und Feuerboden aus Gusseisen**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Nachverbrennung
- Mittels optionalem Air Diffuser Kit kanalisierbare Warmluft
- Glasreinigungssystem
- Seitliche Öffnung (Einbau bei der Aufstellung des Geräts für Türanschlag rechts oder links)
- Erhältlich in den Versionen N (natürliche Konvektion) oder V (Zwangsbelüftung) mit integriertem 1 Ventilatoren im Inneren des Geräts und Touchscreen-Bedienteil
- Installation mit Warmluftauslässe mit Ventilator
- Tragegestell optional

**EN** ***Ductable wood inserts, ideal to reuse old open fireplaces or to create new ones, characterised by an understated and essential elegance.***

- ***Fire surface in cast iron and firebox in white or black Ecokeram***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Post-combustion*
- *Hot air can be ducted into 2 adjacent rooms via optional kit and Air-Diffuser kit*
- *Glass cleaning system*
- *Reversible door (during installation, this can be installed with the door opening either to the right or left)*
- *Available in the N (natural convection) or V (forced ventilation) version with integrated centrifugal fan touch electronic control unit and radio remote control*
- *Can also be installed with air vents*
- *Optional height-adjustable stand*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N | V |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Firebox 49 Evo | 9,6 | 250 | 15 | 59x45x49 h | n° 2x10/14 | ✓ | ✓ |





**Firebox 49 Evo**



**Firebox 49 Evo L**

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*





# Firebox 54 Evo2

**FR** **Inserts à bois canalisables, idéaux pour réutiliser d'anciennes cheminées ouvertes ou pour en créer de nouvelles, caractérisé par une élégance sobre et essentielle.**

- **Foyer en Ecokeram blanc ou noir et surface de combustion en fonte**
- **Sortie de fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Post-combustion
- Air chaud canalisable pour 2 pièces adjacente (kit en option et kit Air Diffuser)
- Système de nettoyage de la vitre
- Ouverture latérale (lors de l'assemblage, elle peut être installée avec l'ouverture de la porte à gauche ou à droite)
- Disponible en version N (convection naturelle) ou V (ventilation forcée) avec 1 ventilateur centrifuge intégré et panneau de commande à écran tactile, radiocommande
- Installation avec bouches ventilées
- Chevalet réglable en hauteur

**NL** ***Kanaliseerbare houtinbouwhaard, ideaal voor een hergebruik van oude open haarden of het bouwen van nieuwe, met strak en elegant ontwerp.***

- ***Gietijzeren branderpot en witte of zwarte ecokeramische haard***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan bovenkant***
- *Naverbranding*
- *De warme lucht is kanaliseerbaar in twee ruimtes via de optionele kit en de Air Diffuser kit*
- *Glasreinigingssysteem*
- *Zijopening (tijdens installatie kan deze worden geïnstalleerd met de keuze om de deur van rechts of van links te kunnen openen)*
- *Verkrijgbaar in N-versie (natuurlijke convectie) of V-versie (geforceerde convectie) met 1 geïntegreerde centrifugaalventilator en een bedieningseenheid met touchscreen en afstandsbediening*
- *Kan ook geïnstalleerd worden met geventileerde uitblaasopeningen*
- *In hoogte verstelbare steunpoot optioneel*

**DE** **Kanalisierbarer Holz-Einsätze, ideal für die Erneuerung bestehender offener Kamine oder die Erstellung neuer Kamine mit essenziellem und elegantem Design**

- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer und Feuerboden aus Gusseisen**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Nachverbrennung
- Mittels optionalem Air Diffuser Kit kanalisierbare Warmluft
- Glasreinigungssystem
- Seitliche Öffnung (Einbau bei der Aufstellung des Geräts für Türanschlag rechts oder links)
- Erhältlich in den Versionen N (natürliche Konvektion) oder V (Zwangsbelüftung) mit integriertem 1 Ventilatoren im Inneren des Geräts und Touchscreen-Bedienteil
- Installation mit Warmluftauslässe mit Ventilator
- Tragegestell optional

**EN** ***Ductable wood inserts, ideal to reuse old open fireplaces or to create new ones, characterised by an understated and essential elegance.***

- ***Fire surface in cast iron and firebox in white or black Ecokeram***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Post-combustion*
- *Hot air can be ducted into 2 adjacent rooms via optional kit and Air-Diffuser kit*
- *Glass cleaning system*
- *Reversible door (during installation, this can be installed with the door opening either to the right or left)*
- *Available in the N (natural convection) or V (forced ventilation) version with integrated centrifugal fan touch electronic control unit and radio remote control*
- *Can also be installed with air vents*
- *Optional height-adjustable stand*



| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N | V |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Firebox 54 Evo2 | 9,5 | 250 | 15 | 62x45x53 h | n° 2x10/14 | ✓ | ✓ |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Firebox 60 Evo2
# Firebox 60 Evo2 L/R

**FR Inserts à bois canalisables, idéaux pour réutiliser d'anciennes cheminées ouvertes ou pour en créer de nouvelles, caractérisé par une élégance sobre et essentielle.**

- **Foyer en Ecokeram blanc ou noir et surface de combustion en fonte**
- **Firebox 60 Evo2: Sorties des fumées Ø 20 cm vers le haut**
- **Firebox 60 Evo2 L/R: Sorties des fumées Ø 18 cm vers le haut**
- Post-combustion
- Air chaud canalisable pour 2 pièces adjacente (kit en option et kit Air Diffuser)
- Système de nettoyage de la vitre
- Ouverture latérale (lors de l'assemblage, elle peut être installée avec l'ouverture de la porte à gauche ou à droite)
- Disponible en version N (convection naturelle) ou V (ventilation forcée) avec 1 ventilateur centrifuge intégré et panneau de commande à écran tactile, radiocommande
- Installation avec bouches ventilées
- Chevalet réglable en hauteur

**NL *Kanaliseerbare houtinbouwhaard, ideaal voor een hergebruik van oude open haarden of het bouwen van nieuwe, met strak en elegant ontwerp.***

- ***Gietijzeren branderpot en witte of zwarte ecokeramische haard***
- ***Firebox 60 Evo2: Rookgasafvoer Ø 20 cm aan bovenkant***
- ***Firebox 60 Evo2 L/R: Rookgasafvoer Ø 18 cm aan bovenkant***
- *Naverbranding*
- *De warme lucht is kanaliseerbaar in twee ruimtes via de optionele kit en de Air Diffuser kit*
- *Glasreinigingssysteem*
- *Zijopening (tijdens installatie kan deze worden geïnstalleerd met de keuze om de deur van rechts of van links te kunnen openen)*
- *Verkrijgbaar in N-versie (natuurlijke convectie) of V-versie (geforceerde convectie) met 1 geïntegreerde centrifugaalventilator en een bedieningseenheid met touchscreen en afstandsbediening*
- *Kan ook geïnstalleerd worden met geventileerde uitblaasopeningen*
- *In hoogte verstelbare steunpoot optioneel*

**DE Kanalisierbarer Holz-Einsätze, ideal für die Erneuerung bestehender offener Kamine oder die Erstellung neuer Kamine mit essenziellem und elegantem Design**

- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer und Feuerboden aus Gusseisen**
- **Firebox 60 Evo2: Rauchauslass oben Ø 20 cm**
- **Firebox 60 Evo2 L/R: Rauchauslass oben Ø 18 cm**
- Nachverbrennung
- Mittels optionalem Air Diffuser Kit kanalisierbare Warmluft
- Glasreinigungssystem
- Seitliche Öffnung (Einbau bei der Aufstellung des Geräts für Türanschlag rechts oder links)
- Erhältlich in den Versionen N (natürliche Konvektion) oder V (Zwangsbelüftung) mit integriertem 1 Ventilatoren im Inneren des Geräts und Touchscreen-Bedienteil
- Installation mit Warmluftauslässe mit Ventilator
- Tragegestell optional

**EN *Ductable wood inserts, ideal to reuse old open fireplaces or to create new ones, characterised by an understated and essential elegance.***

- ***Fire surface in cast iron and firebox in white or black Ecokeram***
- ***Upper Ø 18 cm smoke outlet***
- *Post-combustion*
- *Hot air can be ducted into 2 adjacent rooms via optional kit and Air-Diffuser kit*
- *Glass cleaning system*
- *Reversible door (during installation, this can be installed with the door opening either to the right or left)*
- *Available in the N (natural convection) or V (forced ventilation) version with integrated centrifugal fan touch electronic control unit and radio remote control*
- *Can also be installed with air vents*
- *Optional height-adjustable stand*



| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N | V |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Firebox 60 Evo2 | 12 | 315 | 20 | 76x45x59 h | n° 2x10/14 | ✓ | ✓ |
| Firebox 60 Evo2 L/R | 12 | 315 | 18 | 76x45x59 h | n° 2x10/14 | ✓ | ✓ |



**Firebox 60 Evo2**



**Firebox 60 Evo2 L**

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*





# Firebox 65 Evo2

**FR** **Inserts à bois canalisables, idéaux pour réutiliser d'anciennes cheminées ouvertes ou pour en créer de nouvelles, caractérisé par une élégance sobre et essentielle.**

- **Foyer en Ecokeram blanc ou noir et surface de combustion en fonte**
- **Sortie de fumées Ø 20 cm vers le haut**
- Post-combustion
- Air chaud canalisable pour 2 pièces adjacente (kit en option et kit Air Diffuser)
- Système de nettoyage de la vitre
- Ouverture latérale (lors de l'assemblage, elle peut être installée avec l'ouverture de la porte à gauche ou à droite)
- Disponible en version N (convection naturelle) ou V (ventilation forcée) avec 2 ventilateurs centrifuge intégrées et panneau de commande à écran tactile, radiocommande
- Installation avec bouches ventilées
- Chevalet réglable en hauteur

**NL** ***Kanaliseerbare houtinbouwhaard, ideaal voor een hergebruik van oude open haarden of het bouwen van nieuwe, met strak en elegant ontwerp.***

- ***Gietijzeren branderpot en witte of zwarte ecokeramische haard***
- ***Rookgasafvoer Ø 20 cm aan bovenkant***
- *Naverbranding*
- *De warme lucht is kanaliseerbaar in twee ruimtes via de optionele kit en de Air Diffuser kit*
- *Glasreinigingssysteem*
- *Zijopening (tijdens installatie kan deze worden geïnstalleerd met de keuze om de deur van rechts of van links te kunnen openen)*
- *Verkrijgbaar in N-versie (natuurlijke convectie) of V-versie (geforceerde convectie) met 2 geïntegreerde centrifugaalventilatoren en een bedieningseenheid met touchscreen en afstandsbediening*
- *Kan ook geïnstalleerd worden met geventileerde uitblaasopeningen*
- *In hoogte verstelbare steunpoot optioneel*

**DE** **Kanalisierbarer Holz-Einsätze, ideal für die Erneuerung bestehender offener Kamine oder die Erstellung neuer Kamine mit essenziellem und elegantem Design**

- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer und Feuerboden aus Gusseisen**
- **Rauchauslass Ø 20 cm oben**
- Nachverbrennung
- Mittels optionalem Air Diffuser Kit kanalisierbare Warmluft
- Glasreinigungssystem
- Seitliche Öffnung (Einbau bei der Aufstellung des Geräts für Türanschlag rechts oder links)
- Erhältlich in den Versionen N (natürliche Konvektion) oder V (Zwangsbelüftung) mit integriertem 2 Ventilatoren im Inneren des Geräts und Touchscreen-Bedienteil
- Installation mit Warmluftauslässe mit Ventilator
- Tragegestell optional

**EN** ***Ductable wood inserts, ideal to reuse old open fireplaces or to create new ones, characterised by an understated and essential elegance.***

- ***Fire surface in cast iron and firebox in white or black Ecokeram***
- ***Upper Ø 20 cm smoke outlet***
- *Post-combustion*
- *Hot air can be ducted into 2 adjacent rooms via optional kit and Air-Diffuser kit*
- *Glass cleaning system*
- *Reversible door (during installation, this can be installed with the door opening either to the right or left)*
- *Available in the N (natural convection) or V (forced ventilation) version with integrated centrifugal fans 2 touch electronic control unit and radio remote control*
- *Can also be installed with air vents*
- *Optional height-adjustable stand*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N | V |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Firebox 65 Evo2 13,2 | 345 | 20 | 83x54x64 h | n° 2x10/14 | | ✓ | ✓ |



Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Firepocket 60
# Firepocket 80
# Firepocket 100



**FR Insert à bois canalisable, caractérisé par une large vitre pour une vision panoramique de la flamme.**
**• foyer en fonte ou en vermiculite**
**• sorties des fumées Ø 15 cm vers le haut ou à l'arrière (60/80)**
**• sorties des fumées Ø 18 cm vers le haut ou à l'arrière (100)**
• 2 sorties d'air chaud canalisable pour chauffer la pièce d'installation
• Flamme modulable via une commande latérale unique pour régler l'air primaire et secondaire
• Post-combustion
• Porte réversible (lors du montage, peut être installée avec ouverture à droite ou à gauche)
• Disponible en version V (ventilation forcée) avec : ventilateur tangentiel + centrale électronique tactile
• Ventilateur tangentiel désactivable en toute sécurité et accessible de l'intérieur de l'insert
• Ventilateur tangentiel désactivable en toute sécurité et accessible de l'intérieur de l'insert
• Prise d'air arrière ou inférieure pour faciliter l'installation dans les anciennes cheminées

**DE Kanalisierbarer Holzkamineinsatz, der sich durch eine große Glasscheibe für eine Panorama-Sicht auf das Flammenbild auszeichnet**
**• Feuerraum aus Gusseisen oder Vermiculite**
**• Rauchauslass Ø 15 cm oben/hinten (60/80)**
**• Rauchauslass Ø 18 cm oben/hinten (100)**
• 2 Ausgänge für kanalisierbare Warmluft zur Beheizung des Aufstellungsraums
• Modulierbares Flammenbild über einen einzigen seitlichen Schieber zur Regelung von Primär- und Sekundärluft
• Nachverbrennung
• Seitliche Öffnung (Einbau bei der Aufstellung des Geräts für Türanschlag rechts oder links)
• Erhältlich in Version V (Zwangskonvektion) komplett mit: Tangentialgebläse + elektronischer Touch-Steuerung
•Tangentialgebläse sicher abschaltbar und vom Inneren des Einsatzes aus zugänglich
• Abschaltbare Ventilation für Wärme durch natürliche Konvektion
• Luftanschluss hinten oder unten zur Erleichterung der Installation in alten Kaminen

**NL *Kanaliseerbare houthaard inzetstuk, gekenmerkt door een groot glasoppervlak voor een panoramisch zicht op de vlammen***
***• stookruimte in gietijzer of Vermiculiet***
***• rookgasafvoer aan bovenkant of achterkant Ø 15 cm (60/80)***
***•rookgasafvoer aan bovenkant of achterkant Ø 18 cm (100)***
• *2 uitgangen voor kanaliseerbare warme lucht om de installatieruimte te verwarmen*
• *Moduleerbare vlam via een enkele zijdelingse bediening om primaire en secundaire lucht te regelen*
• *Glasreinigingssysteem*
• *Omkeerbare deur (tijdens de montage te installeren met opening naar rechts of naar links)*
• *Beschikbaar in versie V (geforceerde ventilatie) compleet met: tangentiële ventilator + elektronische touch-unit*
• *Tangentiële ventilator veilig uitschakelbaar en toegankelijk van binnenuit het inzetstuk*
• *Uitschakelbare ventilatie om te verwarmen via natuurlijke convectie*
• *Luchtinlaat aan de achter- of onderkant voor een eenvoudige installatie in oude open haarden*

**EN *Ductable wood-burning insert, featuring a wide glass for a panoramic view of the flame.***
***• Cast iron or vermiculite firebox***
***• Upper and rear Ø 15 cm smoke outlet (vers. 60/80)***
***• Upper and rear Ø 18 cm smoke outlet (vers. 100)***
• *2 ductable hot air outlets to heat the installation room*
• *Modulable flame via a single side control to adjust primary and secondary air*
• *Post-combustion*
• *reversible door (during assembly, can be installed with right or left opening)*
• *Available in V version (forced ventilation) complete with: tangential fan + electronic touch control unit*
• *tangential fan can be safely deactivated and accessed from the inside of the insert*
• *Deactivatable ventilation for heating via natural convection*
• *Rear or bottom air intake to facilitate installation in old fireplaces*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | V |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Firepocket 60 | 5,9 | 155 | 15 | 60x44x50 h | n° 2x10/14 | ✓ |
| Firepocket 80 | 7 | 180 | 15 | 79,5x42x49,5 h | n° 2x10/14 | ✓ |
| Firepocket 100 | 8,1 | 210 | 18 | 99,5x42x49,5 h | n° 2x10/14 | ✓ |



**Firepocket 60** **Firepocket 80** **Firepocket 100**

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*


ADVENTUR


PICASSO & MATA

# Firepocket 60 Evo
# Firepocket 80 Evo
# Firepocket 100 Evo



FR **Insert à bois canalisable, caractérisé par une large vitre pour une vision panoramique de la flamme.**
**• foyer en fonte ou en vermiculite**
**• sortie des fumées Ø 15 cm vers le haut (60/80)**
**• sortie des fumées Ø 18 cm vers le haut (100)**
• 2 sorties d'air chaud canalisable pour chauffer la pièce d'installation
• Flamme modulable via une commande latérale unique pour régler l'air primaire et secondaire
• Post-combustion
• Porte réversible (lors du montage, peut être installée avec ouverture à droite ou à gauche)
• Disponible en version V (ventilation forcée) avec : ventilateur tangentiel + centrale électronique tactile
• Ventilateur tangentiel désactivable en toute sécurité et accessible de l'intérieur de l'insert
• Ventilateur tangentiel désactivable en toute sécurité et accessible de l'intérieur de l'insert
• Prise d'air arrière ou inférieure pour faciliter l'installation dans les anciennes cheminées
• Filtres internes à l'insert garantissant la stabilité des résultats d'émission lors de l'utilisation courante

DE **Kanalisierbarer Holzkamineinsatz, der sich durch eine große Glasscheibe für eine Panorama-Sicht auf das Flammenbild auszeichnet**
**• Feuerraum aus Gusseisen oder Vermiculite**
**• Rauchauslass Ø 15 cm oben (60/80)**
**• Rauchauslass Ø 18 cm oben (100)**
• 2 Ausgänge für kanalisierbare Warmluft zur Beheizung des Aufstellungsraums
• Modulierbares Flammenbild über einen einzigen seitlichen Schieber zur Regelung von Primär- und Sekundärluft
• Nachverbrennung
• Seitliche Öffnung (Einbau bei der Aufstellung des Geräts für Türanschlag rechts oder links)
• Erhältlich in Version V (Zwangskonvektion) komplett mit: Tangentialgebläse + elektronischer Touch-Steuerung
•Tangentialgebläse sicher abschaltbar und vom Inneren des Einsatzes aus zugänglich
• Abschaltbare Ventilation für Wärme durch natürliche Konvektion
• Luftanschluss hinten oder unten zur Erleichterung der Installation in alten Kaminen
• Interne Filter im Einsatz, die stabile Emissionswerte bei normalem Betrieb garantieren

NL ***Kanaliseerbare houthaard inzetstuk, gekenmerkt door een groot glasoppervlak voor een panoramisch zicht op de vlammen***
***• stookruimte in gietijzer of Vermiculiet***
***• rookgasafvoer aan bovenkant Ø 15 cm (60/80)***
***• rookgasafvoer aan bovenkant Ø 18 cm (100)***
• *2 uitgangen voor kanaliseerbare warme lucht om de installatieruimte te verwarmen*
• *Moduleerbare vlam via een enkele zijdelingse bediening om primaire en secundaire lucht te regelen*
• *Glasreinigingssysteem*
• *Omkeerbare deur (tijdens de montage te installeren met opening naar rechts of naar links)*
• *Beschikbaar in versie V (geforceerde ventilatie) compleet met: tangentiële ventilator + elektronische touch-unit*
• *Tangentiële ventilator veilig uitschakelbaar en toegankelijk van binnenuit het inzetstuk*
• *Uitschakelbare ventilatie om te verwarmen via natuurlijke convectie*
• *Luchtinlaat aan de achter- of onderkant voor een eenvoudige installatie in oude open haarden*
• *interne filters in het inzetstuk die stabiliteit van de emissieresultaten garanderen bij normaal gebruik*

EN ***Ductable wood-burning insert, featuring a wide glass for a panoramic view of the flame.***
***• Cast iron or vermiculite firebox***
***• Upper Ø 15 cm smoke outlet (vers. 60/80)***
***• Upper Ø 18 cm smoke outlet (vers. 100)***
• *2 ductable hot air outlets to heat the installation room*
• *Modulable flame via a single side control to adjust primary and secondary air*
• *Post-combustion*
• *reversible door (during assembly, can be installed with right or left opening)*
• *Available in V version (forced ventilation) complete with: tangential fan + electronic touch control unit*
• *tangential fan can be safely deactivated and accessed from the inside of the insert*
• *Deactivatable ventilation for heating via natural convection*
• *Rear or bottom air intake to facilitate installation in old fireplaces*
• *Internal filters guaranteeing stability in emission results during common use*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | V |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Firepocket 60 Evo | 7 | 180 | 15 | 60x44x50 h | n° 2x10/14 | ✓ |
| Firepocket 80 Evo | 7,5 | 195 | 15 | 79,5x42x49,5 h | n° 2x10/14 | ✓ |
| Firepocket 100 Evo | 8,5 | 220 | 18 | 99,5x42x49,5 h | n° 2x10/14 | ✓ |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*



**Firepocket 60 Evo** **Firepocket 80 Evo** **Firepocket 100 Evo**

# Windo2 50

**FR Foyer à bois canalisable avec porte coulissante vitre unique à d'angle.**
- **Foyer en Ecokeram blanc ou noir**
- **Sortie fumées Ø 18 cm vers le haut**
- Air primaire réglable avec fonction 'Turbo' pour falciliter l'activation du feu
- Air chaud canalisable pour une pièce adjacente (kit en option)
- Système de nettoyage vitre
- Post-combustion
- Ventilation forcée

**DE**
- **Kanalisierbare Holz-Kamineinsätze mit seitlicher rechter oder linker Glasscheibe.**
- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer**
- **Rauchauslass Ø 18 cm oben**
- Einstellbare Primärluftzufuhr und „Turbo"-Luftansaugung für leichteres Wiederzünden
- Mittels optionalem Kit kanalisierbare Warmluft
- Glasreinigungssystem
- Nachverbrennung
- Gebläsebelüftung

**NL *Kanaliseerbare houthaard met gehele glazen schuifdeur over twee zijden.***
- ***Ecokeramische haard wit of zwart***
- ***Rookgasafvoer bovenaan Ø 18 cm***
- *Regelbare primaire lucht en "turbo" luchttoevoer die de herontsteking vereenvoudigt*
- *Hete lucht die door middel van een optionele set gekanaliseerd kan worden naar een aangrenzende omgeving*
- *Reinigingssysteem van de ruit*
- *Glasreinigingssysteem*
- *Verkrijgbaar met geforceerde ventilatie*

**EN *Ductable wood fireplace with full-glass corner sliding door.***
- ***Black or white Ecokeram combustion chamber***
- ***Upper Ø 18 cm smoke outlet***
- *Adjustable primary air and "turbo" air intake to facilitate re-ignition*
- *Hot air can also be ducted into an adjacent room via the optional kit*
- *Glass cleaning system*
- *Post-combustion system*
- *Available with forced ventilation*



| | kW | m³ | cm Ø | cm | | V | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Windo2 50 | 12,2 | 320 | 18 | 60x60x148 h | n° 1x14 | ✓ | |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*





# Windo2 75 Evo L/R
# Windo2 95 Evo L/R

**FR Foyers à bois canalisables avec vitre latéral droit ou gauche. Disponibles en 2 puissances et dimensions différentes.**
- **Foyer en Ecokeram blanc ou noir**
- **Sortie des fumées Ø 20 cm vers le haut**
- Réglage de l'air de combustion
- Air chaud canalisable (kit en option)
- Système de nettoyage vitre
- Post-combustion

**DE Kanalisierbare Holz-Kamineinsätze mit seitlicher rechter oder linker Glasscheibe. Verfügbar in zwei Leistungsstufen und Abmessungen.**
- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer**
- **Rauchablass Ø 20 cm oben**
- Regulierung der Verbrennungsluft
- Mittels optionalem Kit kanalisierbare Warmluft
- Glasreinigungssystem
- Nachverbrennung

**NL *Kanaliseerbare houthaarden met linker of rechter zijruit. Verkrijgbaar in twee vermogens en afmetingen.***
- ***Ecokeramische haard wit of zwart***
- ***Rookgasafvoer bovenaan Ø 20 cm***
- *Regeling van de verbrandingslucht*
- *Kanaliseerbare hete lucht door middel van een optionele set*
- *Reinigingssysteem van de ruit*
- *Glasreinigingssysteem*

**EN *Ductable wood fireplace with right-hand or lefthand corner glass. Available in two versions varying in power and size.***
- ***Black or white Ecokeram combustion chamber***
- ***Upper Ø 20 cm smoke outlet***
- *Adjustment of the combustion air*
- *Hot air can be ducted via the optional kit*
- *Glass cleaning system*
- *Post-combustion system*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | |
|---|---|---|---|---|---|
| Windo2 75 Evo | 14,3 | 375 | 20 | 94x63x150 h | n° 4x14 |
| Windo2 95 Evo | 15 | 390 | 20 | 114x63x150 h | n° 4x14 |



**Windo2 75 Evo L**



**Windo2 95 Evo L**

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Windo3 50

**FR Foyer à bois canalisable avec vitre sur trois côtés pour une installation perpendiculaire à péninsule.**
- **Foyer en Ecokeram blanc ou noir**
- **Sortie des fumées Ø 20 cm vers le haut**
- Air chaud canalisable (kit en option)
- Réglage de l'air de combustion
- Nettoyage facile de la vitre
- Post-combustion

**DE Kanalisierbarer Holz-Kamineinsatz mit dreiseitiger Glashalbinsel.**
- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer**
- **Rauchablass Ø 20 cm oben**
- Mittels optionalem Kit kanalisierbare Warmluft
- Regulierung der Verbrennungsluft
- Einfache Reinigung der Glasscheibe
- Nachverbrennung

**NL *Kanaliseerbare houthaard, eilandmodel met ruiten aan drie zijden.***
- ***Ecokeramische haard wit of zwart***
- ***Rookgasafvoer bovenaan Ø 20 cm***
- *Kanaliseerbare hete lucht door middel van een optionele set*
- *Regeling van de verbrandingslucht*
- *Eenvoudige reiniging van de ruit*
- *Glasreinigingssysteem*

**EN *Ductable wood fireplace with glass on three sides in peninsula.***
- ***Black or white Ecokeram combustion chamber***
- ***Upper Ø 20 cm smoke outlet***
- *Adjustment of the combustion air*
- *Hot air can be ducted via the optional kit*
- *Easy cleaning of the glass*
- *Post-combustion system*





| | kW | m³ | cm Ø | cm | |
|---|---|---|---|---|---|
| Windo3 50 | 13,2 | 345 | 20 | 58x92x150 h | n° 4x14 |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*





# Windo3 85 Evo

**FR** **Foyer à bois canalisable avec vitre sur trois côtés.**
- **Focolare in Ecokeram**
- **Sortie des fumées Ø 20 cm vers le haut**
- Réglage de l'air de combustion
- Air chaud canalisable (kit en option)
- Nettoyage facile de la vitre
- Post-combustion

**DE** **Kanalisierbarer Holz-Kamineinsatz mit Glasscheibe auf drei Seiten.**
- **Interior em Ecokeram**
- **Rauchablass Ø 20 cm oben**
- Mittels optionalem Kit kanalisierbare Warmluft
- Regulierung der Verbrennungsluft
- Einfache Reinigung der Glasscheibe
- Nachverbrennung

**NL** ***Kanaliseerbare houthaard met ruiten aan drie zijden.***
- ***Hogar en Ecokeram***
- ***Rookgasafvoer bovenaan Ø 20 cm***
- *Kanaliseerbare hete lucht door middel van een optionele set*
- *Regeling van de verbrandingslucht*
- *Eenvoudige reiniging van de ruit*
- *Glasreinigingssysteem*

**EN** ***Ductable wood fireplace with glass on three sides***
- ***Ecokeram combustion chamber***
- ***Upper Ø 20 cm smoke outlet***
- *Hot air can be ducted via the optional kit*
- *Adjustment of the combustion air*
- *Easy cleaning of the glass*
- *Post-combustion system*



| | kW | m³ | cm Ø | cm | |
|---|---|---|---|---|---|
| Windo3 85 Evo | 14,3 | 375 | 20 | 92x63x150 h | n° 4x14 |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Windo 70 Evo
# Windo 90 Evo

**FR Foyers à bois canalisables, idéaux pour créer des cheminées modernes avec une installation à même le sol.**
- **Foyer en Ecokeram blanc et noir**
- **Sortie fumées Ø 18 cm vers le haut**
- Post-combustion
- Possibilité de canalisation dans 4 pièces adjacentes grâce au kit en option
- Système de nettoyage vitre
- 4 pieds pour régler la hauteur
- 4 roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation
- Poignée amovible
- Disponibles en version N (convection naturelle) et kit ventilation en option
- Ouverture de la porte de haut en bas et rabattable pour le nettoyage de la vitre

**DE Kanalisierbare Holz-Kamineinsätze, ideal für die Erstellung moderner Kamine mit bodenbündiger Installation**
- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer**
- **Rauchauslass Ø 18 cm oben**
- Nachverbrennung
- Warmluft in bis zu 4 angrenzende Räume kanalisierbar (optional)
- Glasreinigungssystem
- 4 Stützfüße zur Höhenregulierung
- 4 Räder zur einfacheren Installation
- Abnehmbarer Griff
- Verfügbar in Version N (natürliche Konvektion), in zwei Modellen, mit vertikaler Öffnung der Schiebetüre und klappbar für die Glasreinigung

**NL *Kanaliseerbare houthaarden, ideaal voor de realisatie van moderne open haarden die gelijk met de vloer zijn geïnstalleerd***
- ***Ecokeramische haard wit of zwart***
- ***Rookgasafvoer bovenaan Ø 18 cm***
- *Glasreinigingssysteem*
- *Naverbranding. Hete lucht kanaliseerbaar naar maximaal 4 aangrenzende omgevingen (optioneel)*
- *Reinigingssysteem van de ruit*
- *4 in hoogte verstelbare pootjes*
- *4 wielen voor een eenvoudige installatie*
- *Afneembare handgreep*
- *Verkrijgbaar in de versie N (natuurlijke convectie) en in twee modellen, deur met omhoog-/omlaagverplaatsing of draaibaar, voor de reiniging van de ruit*

**EN *Ductable wood fireplaces, ideal for creating modern fireplaces with flush-to-floor installation.***
- ***Black or white Ecokeram combustion chamber***
- ***Upper Ø 18 cm smoke outlet***
- *Post-combustion system*
- *Ductable hot air for up to 4 adjacent rooms (optional)*
- *Glass cleaning system*
- *4 feet for height adjustment*
- *4 wheels to facilitate installation*
- *Removable handle*
- *Available in the N (natural convection) version, in two models, with up-down and flip-up tilt opening for glass cleaning*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Windo 70 Evo | 14,3 | 375 | 18 | 93x53x135 h | n° 4x14 | ✓ |
| Windo 90 Evo | 17,9 | 465 | 18 | 113x53x153 h | n° 4x14 | ✓ |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*



**Windo 70 Evo** **Windo 90 Evo**





# Windo 100 Evo
# Windo 120

**FR Foyers à bois canalisables, idéaux pour créer modernes cheminées avec avec une installation à même le sol.**
- **Foyer en Ecokeram blanc et noir**
- **Sortie fumées Ø 18 cm vers le haut**
- Post-combustion
- Possibilité de canalisation dans 4 pièces adjacentes grâce au kit en option
- Système de nettoyage vitre
- 4 pieds pour régler la hauteur
- 4 roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation
- Poignée amovible
- Disponibles en version N (convection naturelle) et kit ventilation en option. Ouverture de la porte de haut en bas et rabattable pour le nettoyage de la vitre

**DE Kanalisierbare Holz-Kamineinsätze, ideal für die Erstellung moderner Kamine mit bodenbündiger Installation.**
- **Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer**
- **Rauchauslass Ø 18 cm oben**
- Nachverbrennung
- Warmluft in bis zu 4 angrenzende Räume kanalisierbar (optional)
- Glasreinigungssystem
- 4 Stützfüße zur Höhenregulierung
- 4 Räder zur einfacheren Installation
- Abnehmbarer Griff
- Verfügbar in Version N (natürliche Konvektion), in zwei Modellen, mit vertikaler Öffnung der Schiebetüre und klappbar für die Glasreinigung

**NL *Kanaliseerbare houthaarden, ideaal voor de realisatie van moderne open haarden die gelijk met de vloer zijn geïnstalleerd.***
- ***Ecokeramische haard wit of zwart***
- ***Rookgasafvoer bovenaan Ø 18 cm***
- *Glasreinigingssysteem*
- *Naverbranding. Hete lucht kanaliseerbaar naar maximaal 4 aangrenzende omgevingen (optioneel)*
- *Reinigingssysteem van de ruit*
- *4 in hoogte verstelbare pootjes*
- *4 wielen voor een eenvoudige installatie*
- *Afneembare handgreep*
- *Verkrijgbaar in de versie N (natuurlijke convectie) en in twee modellen, deur met omhoog-/omlaagverplaatsing of draaibaar, voor de reiniging van de ruit*

**EN *Ductable wood fireplaces, ideal for creating modern fireplaces with flush-to-floor installation.***
- ***Black or white Ecokeram combustion chamber***
- ***Upper Ø 18 cm smoke outlet***
- *Post-combustion system*
- *Ductable hot air for up to 4 adjacent rooms (optional)*
- *Glass cleaning system*
- *4 feet for height adjustment*
- *4 wheels to facilitate installation*
- *Removable handle*
- *Available in the N (natural convection) version, in two models, with up-down and flip-up tilt opening for glass cleaning*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | N |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Windo 100 Evo | 15 | 390 | 18 | 123x53x135 h | n° 4x14 | ✓ |
| Windo 120 | 19,2 | 500 | 18 | 143x53x135 h | n° 4x14 | ✓ |



**Windo 100 Evo**



**Windo 120**

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Blokk 70 Evo
# Blokk 90 Evo

**FR Foyers à bois canalisable, avec foyer en Ecokeram blanc et noir. Disponible en deux dimensions et puissances différentes.**

- **Sortie fumées Ø 18 cm vers le haut**
- Air chaud canalisable jusqu'à 4 pièces adjacentes (kit en option)
- Ouverture de la porte coulissante et rabattable pour le nettoyage de la vitre
- Réglage de l'air de combustiontramite leva
- Système de nettoyage de la vitre
- Post-combustion
- Poignée amovible
- 4 pieds pour régler la hauteur
- 4 roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation
- Disponible avec ventilation forcée (V) avec manteau convecteur pour canalisation d'air chaud, (avec ventilateur intégré avec régulateur électronique et télécommande)

**DE Kanalisierbarer Holz-Kamineinsatz, mit Innenseite aus weißer oder schwarzer Ecokeram. Verfügbar in zwei Leistungsstufen und Abmessungen**

- **Rauchauslass Ø 18 cm oben**
- Warmluft in bis zu 4 Räume kanalisierbar
- Schiebetüre mit vertikaler Öffnung und klappbar für die Glasreinigung
- Regulierung der Verbrennungsluft über Hebel
- Glasreinigungssystem
- Nachverbrennung
- Abnehmbarer Griff
- 4 Stützfüße zur Höhenregulierung
- 4 Räder zur einfacheren Installation
- Verfügbar mit Gebläsebelüftung (V) mit Konvektionsmantel für die Kanalisierung der Warmluft und integriertem Ventilator-Kit, komplett mit elektronischem Regler und Fernbedienung

**DE *Kanaliseerbare houthaard, met vuurhaard van wit of zwart Ecokeram. Verkrijgbaar in twee vermogens en afmetingen.***

- ***Rookgasafvoer bovenaan Ø 18 cm***
- *Warmluft in bis zu 4 Räume kanalisierbar*
- *Schiebetüre mit vertikaler Öffnung und klappbar für die Glasreinigung*
- *Regeling van de verbrandingslucht mediante palanca*
- *Reinigingssysteem van de ruit*
- *Glasreinigingssysteem*
- *Afneembare handgreep*
- *4 in hoogte verstelbare pootjes*
- *4 wielen voor een eenvoudige installatie*
- *Verkrijgbaar met geforceerde ventilatie (V) met convectieve mantel voor de kanalisatie van de hete lucht en geïntegreerde set voor ventilatie, compleet met elektronische regelaar en afstandsbediening*

**EN *Ductable wood fireplace, with white or black Ecokeram interior. Available in two versions varying in power and size.***

- ***Upper Ø 18 cm smoke outlet***
- *Hot air can be ducted into up to 4 rooms*
- *Συρόμενη πόρτα και ανοιγόμενη με ανάκλιση για τον καθαρισμό του τζαμιού*
- *Adjustment of the combustion air με μοχλό*
- *Glass cleaning system*
- *Post-combustion system.*
- *Removable handle*
- *4 feet for height adjustment*
- *4 wheels to facilitate installation*
- *Available in forced ventilation (V) with convection coat for hot air ducting and integrated ventilation kit, complete with electronic adjuster and remote control. Available in two versions varying in power and size*

| | kW | m³ | cm Ø | cm | | V |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Blokk 70 Evo | 14,3 | 375 | 18 | 88x53x169 h | n° 4x14 | ✓ |
| Blokk 90 Evo | 17,9 | 465 | 18 | 108x53x189 h | n° 4x14 | ✓ |



**Blokk 70 Evo** **Blokk 90 Evo**

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*





# WATER

**FR** Les thermopoêles, les thermocheminées produisent de l'eau chaude pour alimenter les radiateurs et les planchers chauffants de toute la maison. Grâce aux kits spéciaux, ils produisent l'eau chaude sanitaire.

**NL** *Thermokachels, thermohaarden produceren warm water, dat kan worden geleverd aan de radiatoren en vloerverwarming door het hele huis. Met passende sets produceren ze warm water.*

**DE** Die Heizöfen, Heizkamine von Edilkamin bereiten heißes Wasser für die Versorgung der Heizkörper und Strahlungsplatten im ganzen Haus.

**NL** *Boiler stoves, fireplaces produce hot water that can be used to supply all of the radiators and underfloor heating panels throughout the entire house.*

# WATER



Thermopoeles
*Cv-Kachels*
Heizöfen
*Thermo stoves*

p. 66 | 67

Thermocheminées
*Cv-haarden*
Heizkamine
*Thermo-fireplaces*

p. 68 | 71







Blanc crème| *Wit crème*
Cremeweiß | *cream white*



Parchemin | *Perkamentkleurig*
Pergamentfarbe | *Parchment*



Bordeaux |*Bordeaux*
Bordeaux | *Bordeaux*



Grijs foncé| *Donkergrijs*
Dunkelgrauer| *Dark grey*

**Céramique | *Keramiek*
Keramik | *Ceramic*

# Flamma 14

**FR** **Thermopoêle à bois en céramique avec grand verre qui sublime la vision de la flamme. Il produit de l'eau chaude pour alimenter les radiateurs et les panneaux radiants des planchers chauffants. Disponible à vase ouvert.**
- **Foyer en Ecokeram et acier**
- **Sortie fumées Ø 15 cm vers le haut**
- Porte à fermeture automatique avec amortisseur
- Sans vase d'expansion
- Réglage de l'air de combustion
- Bûches de bois jusqu'à 50 cm verticalement et 33 cm horizontalement

**DE** **Recuperador hidro a lenha que produz água quente e permite grelhar com espeto rotativo opcional. Disponível para instalação em vaso aberto.**
- **Interior em Ecokeram branco**
- **Rauchauslass Ø 15 cm oben**
- Automatische Türschließung
- Ohne Ausdehnungsgefäß
- Regulation der Verbrennungsluft
- Holzstücke bis 50 cm vertikal und 33 cm horizontal

**NL** ***Termo-chimenea de leña que produce agua caliente y permite cocinar mediante soporte y conjunto asador opcional. Disponible para instalación en vaso abierto.***
- ***Hogar en Ecokeram blanco***
- ***Rookgasafvoer Ø 15 cm aan bovenkant***
- *Zelfsluitende deur met schokdemper*
- *Zonder expansievat*
- *Afstelling verbrandingslucht*
- *Houtblokken tot 50 cm verticaal en 33 cm horizontaal*

**EN** ***Τζάκι καλοριφέρ ξύλου για την παραγωγή ζεστού νερού, με δυνατότητα ψησίματος με τη σούβλα που παρέχεται προαιρετικά. Διαθέσιμο για εγκατάσταση με ανοιχτό δοχείο διαστολής.***
- ***Λευκή πυρίμαχη εστία***
- ***Upper Ø 15 cm smoke outlet***
- *Automatic door closure with shock absorber*
- *No expansion tank*
- *Combustion-air regulation*
- *50 cm vertical and 33 cm horizontal wood logs*






| | kW | kW $H_2O$ | $m^3$ | cm Ø | cm | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Flamma 14 | 14,2 | 9,7 | 370 | 15 | 64x56x131 h | **63x56x134 h |

**Acier | *Staal* | Stahl | *Steel***

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*

# Bravio H 15
# Bravio H 20
# Bravio H 28

**FR** **Thermocheminée à bois avec vitre plat et structure en acier de forte épaisseur, adaptés pour la cuisson avec brasero et fixation pour tournebroche Disponible pour installation avec vase d'expansion ouvert ou vase d'expansion fermé (CS) avec serpentin d'évacuation thermique incorporée, en trois puissances et dimensions.**

- **Foyer en acier et fonte**
- **Sortie de fumées Ø 18/22/25 cm vers le haut**
- Post-combustion
- Raccord avec volet et commande prise d'air extérieur

**DE** **Wassergeführte Holz-Kamineinsätze mit flacher Glasscheibe und dicker Stahlstruktur, geeignet für das Garen mit Brennschale und Anschluss für Drehspieß. Verfügbar für die Installation mit offenem oder geschlossenem Ausdehnungsgefäß (CS) mit Rohrschlange für den Wärmeablass und Sicherheitsventil, in drei Leistungen und Abmessungen.**

- **Feuerraum aus Gusseisen und Stahl**
- **Rauchauslässe Ø 18/22/25 cm oben**
- Nachverbrennung
- Anschluss mit Klappe und Steuerung Außenluftzufuhr

**NL** ***CV-houtaarden met vlakke ruit en dikke stalen structuur, geschikt voor koken met bevestiging van een draaispit. Beschikbaar voor installatie met open circuit of gesloten circuit (CS) met spiraalbuis voor thermische afvoer en veiligheidsklep, in drie vermogens en afmetingen.***

- ***Vuurhaard in staal en gietijzer***
- ***Rookgasafvoer Ø 18/22/25 cm bovenaan***
- *Glasreinigingssysteem*
- *Koppeling met regelschuif en bediening inlaat buitenlucht*

**EN** ***Wood thermo fireplaces with flat glass and high-thickness steel structure, suitable for cooking with roasting spit. Available for open and closed tank (CS) installation with thermal exhaust coil and safety valve, in three versions varying in power and size.***

- ***Cast iron and steel combustion chamber***
- ***Upper Ø 18/22/25 cm smoke outlet***
- *Post-combustion system*
- *Connection with shutter and external air intake control*

| | kW | kW $H_2O$ | $m^3$ | cm Ø | cm |
|---|---|---|---|---|---|
| Bravio H 15 | 14,5 | 12,8 | 380 | 18 | 74x62x135 h |
| Bravio H 20 | 20 | 16,6 | 520 | 22 | 88x68x147 h |
| Bravio H 28 | 27,6 | 19,7 | 720 | 25 | 106x83x147 h |



**Bravio H 15** **Bravio H 20** **Bravio H 28**

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*





# Widro H 28 Evo
# Widro H 28 Evo cs

**FR** **Thermocheminée à bois qui produit de l'eau chaude et permet de cuisiner grâce à son tournebroche en option. Disponible pour installation avec vase d'expansion ouvert ou fermé avec un serpentin amovible fourni.**

- **Foyer en Ecokeram blanc**
- **Sortie des fumées Ø 20 cm vers le haut**
- Post-combustion
- Porte à ouverture verticale et vers l'avant pour faciliter le nettoyage
- Glissières de haute qualité et silencieuses, grande vitre dans rebords pour une vision de la flamme spectaculaire
- Poignée amovible
- 4 Pieds avec roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation
- Une fois habillée et personnalisée, cette cheminée se transforme en véritable élément de décoration

**DE** **Wassergeführte Holz-Kamineinsätze für die Erzeugung von Warmwasser und erlauben, mit optionalem Grillspieß, zu garen. Verfügbar für die Installation mit offenem oder geschlossenem Ausdehnungsgefäß mit einer abnehmbaren Rohrschlange in der Ausstattung.**

- **Feuerraum aus Ecokeram weisser**
- **Rauchablass Ø 20 cm oben**
- Nachverbrennung
- Schiebetüre mit vertikaler Öffnung und klappbar für die einfachere Reinigung
- Hochwertige, leichtgängige und leise Führungen, große Glasscheibe ohne Profile für einen spektakulären Blick auf die Flamme
- Der Griff kann fest oder abnehmbar sein
- Stützfüße mit 4 Rädern zur leichteren Bewegung
- Nach der Verkleidung und individuellen Anpassung wird er zu einem echten dekorativen Kamin

**NL** ***CV-houtkachel die warm water produceert en waarmee, met een optioneel spit, ook gekookt kan worden. Beschikbaar voor installatie met open circuit of gesloten circuit met bijgeleverde afneembare spiraalbuis.***

- ***Vuurhaard in Ecokeram wit***
- ***Rookgasafvoer bovenaan Ø 20 cm***
- *Glasreinigingssysteem*
- *Deur met omhoog-omlaagverplaatsing en draaibaar voor een eenvoudige reiniging*
- *Hoogwaardige rails met soepele en geruisloze verschuiving, grote ruit zonder profielen, voor een adembenemend zicht op het vuur*
- *De handgreep kan vast of afneembaar zijn*
- *Poten met 4 wielen voor een eenvoudige verplaatsing*
- *De handgreep kan vast of afneembaar zijn, afhankelijk van de keuze voor gemak of design*

**EN** ***Wood thermo fireplace that produces hot water and allows cooking with optional roasting spit. Available for open tank or closed tank installation with a removable coil supplied.***

- ***Combustion chamber white Ecokeram***
- ***Upper Ø 20 cm smoke outlet***
- *Post-combustion system*
- *Door with up-down and flip-up tilt opening to facilitate cleaning*
- *High-quality sliding and silent guides, wide glass without profiles for a spectacular view of the flame*
- *The handle can be fixed or removable*
- *Feet with 4 wheels to facilitate handling*
- *Once clad and personalised, it becomes a true furnishing fireplace*



| | kW | kW $H_2O$ | $m^3$ | cm Ø | cm |
|---|---|---|---|---|---|
| Widro H 28 Evo | 28 | 18,2 | 730 | 20 | 103x72,5x165 h |

Données techniques et autres équipements à partir de la page 81 | *Technische gegevens en andere uitrustingen vanaf pag. 81*
Technische Daten und weitere Ausstattungen ab Seite 81 | *Technical data and other equipment on page 81*



FR **TECHNOLOGIE**

NL ***TECHNOLOGIE***

DE **TECHNOLOGIE**

EN ***TECHNOLOGY***





FR **BENCH 54 EVO | BENCH 65 EVO**

**À la fois poêle que cheminée, le feu devient modulable.**

Bench est le poêle au design innovant : la cheminée “sort de l’ordinaire” avec toute sa tridimensionnalité et répond à la polyvalence du poêle. Elle peut être placée dans n’importe quelle zone de la maison, même pour séparer deux pièces différentes, elle devient partie intégrante du design. Disponibles en 2 puissances et dimensions différentes, avec foyer en Ecokeram blanc ou noir.

NL ***Een klein fornuis, een kleine open haard, het vuur wordt modulair.***

*Bench is de kachel met een innovatief ontwerp: de schoorsteen is “ongewoon” met al zijn driedimensionaliteit en beantwoordt aan de veelzijdigheid van de kachel. Ook fantastisch te gebruiken als room-divider of gewoon als prachtig meubelstuk om uw ruimte nog sfeervoller te maken. Verkrijgbaar in 2 modellen, verschillend in grootte en vermogen, met Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer.*

DE **Teil Ofen, teils Kamin - eine modulare Feuerstätte.**

Bench ist der Kaminofen mit innovativem Design: Der Kamin sprengt mit seiner ganzen Dreidimensionalität den Rahmen und verbindet sich mit der Vielseitigkeit des Ofens. Er kann in jedem Bereich des Hauses platziert werden, sogar zur Trennung zweier verschiedener Räume, und der Rauchabzug wird zu einem integralen Bestandteil des Designs. Verfügbar in zwei Leistungsstufen und Abmessungen mit Ecokeram-Feuerraum aus weisser oder schwarzer.

EN ***A bit stove, a bit fireplace, fire becomes modular.***

*Bench is the stove with an innovative design: the fireplace “goes out of the box” with all its three-dimensionality and meets the versatility of a stove. It can be placed in any area of the house, even to separate two different environments, and the chimney becomes an integral part of the design. Available in 2 models, differing in size and power, with hearth in white or black Ecokeram.*



**Modules décomposables | *Modules die kunnen worden opgesplitst* | Modularer Aufbau | *Modular elements*:**









**A.** cm 67(L)x50(P)x52(H) **B.** cm 120(L)x58(P)x35(H) **C.** cm 67(L)x51(P)x53(H). **E.** cm 88 (L)x58(P)x32,5(H)

FR **Bench 54 Evo** est articulé autour de 4 modules.
**Module A avec support 70:** cm 67(L)x50(P)x52(H); **Module B avec support 120:** cm 120(L)x58(P)x35(H), installation centrale ou latérale (droite ou gauche). Dans les deux cas (module A et B), le support peut être utilisé comme compartiment de rangement ou comme porte-objets.
**Module C avec chariot 70:** cm 67(L)x51(P)x53(H). Cette solution pratique, avec un chariot coulissant, permet de transporter aisément le bois du point de stockage au poêle-cheminée, sans risquer de salir la maison avec des copeaux ou de la poussière. **Module D support de montage mural pour installation suspendue.**
**Bench 65 Evo** est articulé autour de 2 modules :
**Module B avec support 120 :** 120(L)x58(P)x35(H) cm; **Module E avec support 90 :** 88(L)x58(P)x32,5(H) cm

NL ***Bench 54 Evo*** *is Een modulair systeem dankzij de 4 optionele elementen:*
***Module A met bench 70:*** *cm 67(L)x50(P)x52(H);* ***Module B met bench 120:*** *cm 120(L)x58(P)x35(H), centrale of zijdelingse installatie (rechts of links). In beide gevallen (module A en B) kan de Bench gebruikt worden als houtopslag of als opbergvak.* ***Module C met wagen 70:*** *cm 67(L)x51(P)x53(H). Deze uitneembare trolley op wieltjes zorgt ervoor dat u gemakkelijk de houtbriketten vervoert zonder dat u last heeft van hout restanten of stof in uw woning.* ***Modul D hangende installatiekit (met muurbevestigingsbeugel).***
***Bench 65 Evo*** *is Een modulair systeem dankzij de 2 optionele elementen.*
***Module B met bench 120:*** *120(L)x58(P)x35(H) cm;* ***Module E met bench 90:*** *88(L)x58(P)x32,5(H) cm*

DE **Bench 54 Evo** besteht aus 4 Modulen.
**Modul A mit Bank 70** cm 67(L)x50(P)x52(H); **Modul B mit Bank 120:** cm 120(L)x58(P)x35(H), zentrale oder seitliche Installation (rechts oder links). In beiden Fällen (Modul A und B) kann die Bank als Staufach für Brennholz oder für Gegenstände genutzt werden. **Modul C mit Wagen 70:** cm 67(L)x51(P)x53(H). Mit dieser praktischen Lösung, mit ausziehbarem Wagen auf Rädern, lässt sich das Holz bequem vom Lagerplatz zum Kaminofen transportieren, ohne das Haus mit Spänen oder Staub zu verschmutzen. **Modul D Hängemontageset mit Wandbefestigungswinkel.**
**Bench 65 Evo** besteht aus 2 Modulen.
**Modul B mit Bank 120:** 120(L)x58(P)x35(H) cm; **Modul E mit Bank 90:** 88(L)x58(P)x32,5(H) cm

EN *H* ***Bench 54 Evo*** *s modular thanks to its 4 elements.*
***Module A with bench 70 :*** *67(L)x50(D)x52(H) cm;* ***Module B with bench 120:*** *120(L)x58(D)x35(H) cm central or side installation (right or left). In both cases (module A and B), the bench can be used as a wood compartment or as a storage compartment.* ***Module C with trolley 70:*** *cm 67(L)x51(P)x53(H). This practical solution, with removable wood trolley on wheels, allows you to comfortably transport wood from the storage point to the stove fireplace without soiling the house with wood chips or dust.* ***Modul D hanging installation kit (with wall fixing bracket).***
***Bench 65 Evo*** *is modular thanks to its 2 elements.* ***Module B with bench 120:*** *120(L)x58(P)x35(H) cm.*
***Module E with bench 90:*** *88(L)x58(P)x32,5(H) cm.*



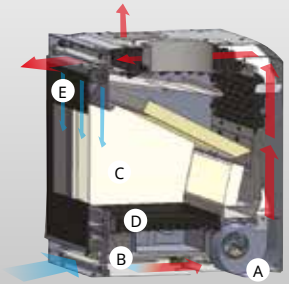




Poignée fixe ou amovible
*De handgreep is naar keuze vast of verwijderbaar*
Abnehmbarer Griff
*Handle fixed or removable*



Unité de commande électronique Touch
*Elektronische aanraakbesturing*
Elektronische Steuerung
*Touch electronic controller*




FR **Inserts FIREBOX | FIREPOCKET**

Sont idéals pour récupérer d'anciennes cheminées ouvertes ou en réaliser de nouvelles. Les inserts à bois produisent de l'air chaud pour chauffer la pièce où ils sont installés et/ou aussi les pièces adjacentes (à travers des kits de canalisation dédiés) ; la circulation de l'air de chauffage peut être à convection naturelle ou à ventilation forcée. Ils sont disponibles en plusieurs tailles et designs, pour satisfaire les différents besoins d'utilisation et de styles de logement. Pour l'installation d'une nouvelle cheminée, le chevalet réglable en hauteur est disponible.

NL ***Houtinbouwhaarden FIREBOX | FIREPOCKET***

*Zijn ideaal voor het hergebruik van oude open haarden of de realisatie van nieuwe. Produceren de houtinbouwhaarden hete lucht voor de verwarming van de omgeving van installatie en/of ook aangrenzende omgevingen (door middel van speciale kanalisatiesets); de circulatie van de verwarmingslucht kan door natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie gebeuren. De inbouwhaarden zijn verkrijgbaar met verschillende afmetingen en designs, om te kunnen voldoen aan vele uiteenlopende gebruiksbehoeften en inrichtingsstijlen. Voor de installatie van een nieuwe haard is de in hoogte verstelbare schraag verkrijgbaar.*

DE **Holzfeuerungseinsätze GAMA FIREBOX | FIREPOCKET**

Sind ideal für die Erneuerung bestehender offener Kamine oder die Erstellung neuer Kamine. Erzeugen die Holzfeuerungseinsätze warme Luft, um den Raum, in dem sie installiert sind, und/oder auch angrenzende Räume (durch spezielle Bausätze zur Kanalisierung) zu heizen; die Zirkulation der Warmluft kann durch natürliche Konvektion oder Gebläsebelüftung erfolgen. Sie sind in verschiedenen Abmessungen und ästhetischen Ausführungen erhältlich, um die unterschiedlichen Bedürfnisse der Nutzung und des Wohnstils zu erfüllen. Für die Installation eines neuen Kamins ist der höhenverstellbare Bock erhältlich.

EN ***Inserts FIREBOX | FIREPOCKET***

*They are ideal to restore old open fireplaces or to create new ones. These inserts produce hot air to heat the room where they are installed and/or also adjacent rooms (using the special ducting kits); the circulation of the hot air can take place via natural convection or forced ventilation. Different sizes and styles are available, to meet different use and lifestyle needs. For the installation of a new fireplace, the height-adjustable stand is available.*

FR **GAMME FIREBOX**

**L'évolution de la tradition avec le ventilateur intégré.**

La version ventilée (V) est équipée d'un ventilateur centrifuge (2 pour Firebox 65 Int) qui peut être contrôlé à l'aide d'une panneau de controle à écran tactile. La version à convection naturelle est idéale pour chauffer la pièce d'installation, mais elle peut être combinée (en option) avec des orifices de ventilation modernes ou des kits de diffusion d'air. Disponibles en 4 puissances et dimensions différentes.

NL ***FIREBOX-SERIE***

***De evolutie van traditie met de geïntegreerde ventilator.***

*De geventileerde versie (V) heeft een centrifugaalventilator die kan worden bediend via een touchscreen bedieningseenheid. De versie met natuurlijke convectie is ideaal voor het verwarmen van de installatieruimte, maar kan (optioneel) worden gecombineerd met moderne ventilatieroosters of luchtverspreidersets. Verkrijgbaar in 4 verschillende vermogens en maten.*

DE **FIREBOX-SERIE**

**Die Weiterentwicklung der Tradition mit dem eingebauten Ventilator.**

In der belüfteten Version (V) ist ein Radialventilator integriert, der über ein Touchscreen-Bedienteil gesteuert werden arden. Die Version mit natürlicher Konvektion ist ideal zum Heizen des Aufstellraums, kann aber (optional) mit modernen Lüftungsöffnungen oder Luftverteilungssets kombiniert werden. Erhältlich in 4 verschiedenen Leistungsstärken und Größen.

EN ***RANGE FIREBOX***

***The evolution of tradition with the integrated fan.***

*The ventilated version (V) integrates a centrifugal fan, which can be managed via a touchscreen control unit. The natural convection version is ideal for heating the installation room but can be combined (optional) with modern ventilated vents or air diffuser kits. Available in 4 different powers and sizes.*

FR **Caractéristiques**

**A** - Ventilateur centrifuge intégré dans la structure (version V).
**B** - Air primaire et secondaire
**C** - Foyer en Ecokeram blanc ou noir.
**D** - Surface de combustion en fonte.
**E** - Air de combustion pour nettoyage vitre.

NL ***Functies***

***A** - centrifugaalventilator geïntegreerd in het product (versie V).*
***B** - Primaire en secundaire lucht.*
***C** - Witte of zwarte Ecokeramische haard.*
***D** - Gietijzeren branderpot.*
***E** - Verbrandingslucht voor glazenwassen.*

DE **Eigenschaften**

**A** - Serienmäßig integriertem Zentrifugalventilator (V-Version).
**B** - Primär- und Sekundärluft .
**C** - Feuerraum aus Ecokeram weisser oder schwarzer.
**D** - Verbrennungsfläche aus Gusseisen.
**E** - Verbrennungsluft für die Scheibenreinigung.

EN ***Features***

***A** - Integrated centrifugal fan (V version).*
***B** - Primary and secondary air.*
***C** - White or black Ecokeram hearth.*
***D** - Cast iron fire grate.*
***E** - Combustion air for glass cleaning.*





FR **GAMME FIREPOCKET**
**Large vision de la flamme et ventilateur désactivable, dans une nouvelle gamme facile à installer.** Ventilateur tangentiel désactivable en toute sécurité et accessible de l'intérieur de l'insert. Disponibles en 3 puissances et dimensions. Foyer en fonte ou en vermiculite.

NL ***FIREPOCKET ASSORTIMENT***
***Breed zicht op de vlammen en uitschakelbare ventilator, in een nieuw assortiment dat eenvoudig te installeren is.*** *tangentiële ventilator veilig uitschakelbaar en toegankelijk van binnenuit het inzetstuk. Verkrijgbaar in twee vermogens en Afmetingen. Stookruimte in gietijzer of Vermiculiet.*

DE **FIREPOCKET-SORTIMENT**
**Großzügige Sicht auf das Flammenbild und abschaltbares Gebläse, in einer neuen, montagefreundlichen Produktreihe.** Tangentialgebläse sicher abschaltbar und vom Inneren des Einsatzes aus zugänglich. Verfügbar in zwei Leistungsstufen und Abmessungen und Maße von. Feuerraum aus Gusseisen oder Vermiculite.

EN ***FIREPOCKET RANGE***
***Wide view of the flame and deactivatable fan, in a new range that is easy to install.*** *tangential fan can be safely deactivated and accessed from the inside of the insert. Available in 3 powers and dimensions.* Cast iron or vermiculite firebox.



mod. 60 mod. 80 mod. 100

2 sorties d'air chaud canalisable:
pour chauffer la pièce d'installation
*2 Uitgangen voor kanaliseerbare warme lucht:*
*om de installatieruimte te verwarmen*
2 ausgänge für kanalisierbare warmluft:
zur Beheizung des Aufstellungsraums
*2 Ductable hot air outlets:*
*To heat the installation room*

Porte réversible
*Omkeerbare deur*
Wechselbarer türanschlag
*Reversible door*

Réglage de l'air pour une flamme modulable
*Luchtregeling voor een moduleerbare vlam*
Luftregulierung für ein modulierbares flammenbild
*Air adjustment for a modulable flame*

**Sortie des fumées supérieure, reculée vers le fond,** pour s'adapter au mieux à l'ancienne cheminée.
***Bovenaansluiting rookgasafvoer,***
*Naar achteren geplaatst voor een betere aanpassing aan De oude open haard.*
**Rauchgasabzug oben,**
Nach hinten versetzt zur besseren anpassung an Den alten kamin.
***Top flue outlet, set back towards the rear,*** *To better fit the old fireplace*



Poignée amovible
*Afneembare handgreep*
Abnehmbarer Griff
*Removable handle*

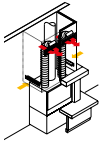
Ventilateur tangentiel désactivable, pour
Une chaleur plus silencieuse, par convection naturelle
*Uitschakelbare tangentiële ventilator,*
*Voor een stillere warmte via natuurlijke convectie*
Abschaltbares tangentialgebläse
Für eine leisere wärme durch natürliche konvektion
*Deactivatable tangential fan, for quieter heat*
*Via natural convection*

PRISE D'AIR ARRIÈRE ET INFÉRIEURE pour faciliter l'installation dans les anciennes cheminées
*LUCHTINLAAT AAN DE ACHTER- EN ONDERKANT voor een eenvoudige installatie in oude open haarden*
LUFTANSCHLUSS HINTEN UND UNTEN zur Erleichterung der Installation in alten Kaminen
*REAR AND BOTTOM AIR INTAKE to facilitate installation in old fireplaces*

## KIT DE CANALISATION | *KIT VOOR KANALISATIE* | KANALISIERUNGS-BAUSATZ | *DUCTING KIT*

FR La gamme Edilkamin offre des produits canalisables qui permettent de diffuser l'air chaud dans plusieurs pièces au moyen d'un kit en option, pour un confort maximal.
NL *Het assortiment van Edilkamin biedt kanaliseerbare producten, waarmee warme lucht in meerdere kamers kan worden verspreid via de optionele kit, voor maximaal comfort.*
DE Das Sortiment von Edilkamin umfasst kanalisierbare Produkte, die es ermöglichen, die warme Luft mit Hilfe von optionalen Bausätzen in mehr als einen Raum zu leiten, um maximalen Komfort zu gewährleisten.
EN *The Edilkamin range offers ductable products that allow hot air to be distributed into several rooms through optional kits, for maximum comfort.*

Pièce d'installation | *Installatieomgeving* | Installationsraum | *Installation room*
2 sorties d'air | *2 Luchtafvoeren* | 2 Luftausgänge | *2 air outlets*

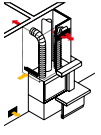


**KIT UNO**
Firebox Evo
Firepocket
Firepocket Evo



**KIT UNO/BIS**
Blokk 70 Evo, Blokk 90 Evo,
Windo 70 Evo, Windo 90 Evo,
Windo2 75 Evo, Windo2 95 Evo,
Windo3 50, Windo3 85 Evo,
Windo 100 Evo, Windo 120.

Pièce d'installation +1 pièce ADJACENTE | *installatieomgeving+1 AANGRENZENDE omgeving* |
Installationsraum +1 ANGRENZENDER Raum | *installation room + 1 ADJACENT room*
2 sorties d'air | *2 Luchtafvoeren* | 2 Luftausgänge | *2 air outlets*



**KIT DUE**
Firebox Evo
Firepocket
Firepocket Evo

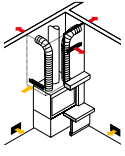


**KIT DUE/BIS**
Blokk 70 Evo, Blokk
90 Evo, Windo 70 Evo,
Windo 90 Evo, Windo
100 Evo, Windo 120.



**KIT SEI/bis**
Windo2 50.
1 uscita aria |
*1 salida aire*|
1 Saída de ar|
*1 έξοδος αερα*

Pièce d'installation +2 pièces ADJACENTES | *installatieomgeving+2 AANGRENZENDE omgevingen*|
Installationsraum +2 ANGRENZENDER Räume |*installation room + 2 ADJACENT rooms*
2 sorties d'air | *2 Luchtafvoeren* | 2 Luftausgänge | *2 air outlets*



**KIT TRE**
Firebox Evo
Firepocket
Firepocket Evo



**KIT TRE/BIS**
Blokk 70 Evo, Blokk 90 Evo,
Windo 70 Evo, Windo 90 Evo,
Windo 100 Evo, Windo 120.



**KIT QUATTRO/BIS**
Blokk 70 Evo, Blokk 90 Evo,
Windo 70 Evo, Windo 90 Evo,
Windo2 75 Evo, Windo2 95 Evo,
Windo3 50, Windo3 85 Evo,
Windo 100 Evo, Windo 120.

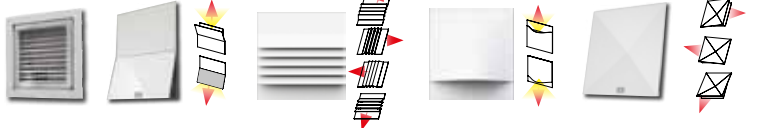


**KIT CINQUE/BIS**
Blokk 70 Evo, Blokk 90 Evo,
Windo 70 Evo, Windo 90 Evo,
Windo2 75 Evo, Windo2 95 Evo,
Windo3 50, Windo3 85 Evo,
Windo 100 Evo, Windo 120.



FR Une touche de design: les bouches de diffusion de l'air chaud sont disponibles en 5 modèles, également orientables, ventilés ou avec éclairage intégré. | NL *Een vleugje design: de uitblaasopeningen voor warme lucht zijn leverbaar in 5 modellen, tevens richtbaar, geventileerd of met ingebouwde verlichting.* | DE Ein Hauch von Design: die Warmluftöffnungen in 5 Ausführungen, auch verstellbar, belüftet oder mit eingebauter Beleuchtung | EN *A touch of design: the hot air diffuser vents in 5 models, also directional, ventilated or with built-in lighting.*

FR **Bouche de canalisation**, pour diffuser de l'air chaud dans la pièce.
NL ***Kanalisatie-openingen**, voor het verspreiden van de warme lucht in de omgeving.*
DE **Der Luftauslass der Warmluftverteilung**, für die Verteilung von Warmluft.
EN ***Ducting vent**, to diffuse hot air in the room.*



Basic V *
cm 20 x 20 h

Split | Split V*
cm 20 x 20 h

Sharp | Sharp V*
cm 20 x 20 h

Bent | Bent V*
cm 20 x 21,5 h

Origami | Origami V*
cm 20 x 20 h

* avec ventilateur intégré | *Met geïntegreerde ventilator* | Mit integrierter Ventilator | *With integrated fan*

Split | Split V*| Bent | Bent V*: avec lumière |*met verlichting* | mit Beleuchtung| *with lighting*

FR **Bouches de compensation,** pour la circulation de l'air chaud dans la contre-hotte.
NL ***Compensati ekanalen**, voor het circuleren van warme lucht in de achterwand.*
DE **Öffnungen der warmluft-verteilung ,** für die Zirkulation der Warmluft im Estrichunterbau.
EN ***Compensation vents kit**, for hot air circulation in the counter hood.*

Tratto Punto





Label

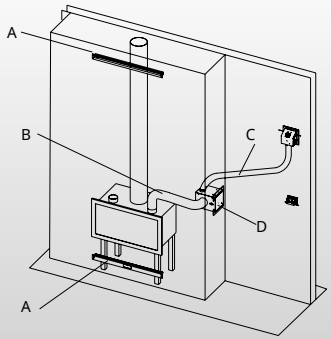


cm 60 x 7 h

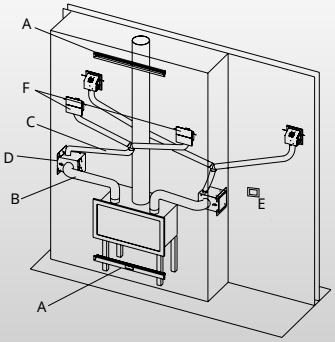


cm 90 x 7 h






**Kit air diffuser "AVEC 1 VENTILATEUR"**
***Kit air diffuser "MET 1 VENTILATOR"***
**Kit air diffuser "MIT 1 VENTILATOR"**
***Kit air diffuser "WITH 1 FAN"***




**Kit air diffuser "AVEC 2 VENTILATEURS"**
***Kit air diffuser "MET 2 VENTILATOREN"***
**Kit air diffuser "MIT 2 VENTILATOREN"**
***Kit air diffuser "WITH 2 FANS "***

## AIR DIFFUSER

FR **Chaleur et lumière réglables pour un confort sur mesure.**
Pour les cheminées et les poêles à bois, Edilkamin met à disposition AIR DIFFUSER, une unité électronique gérée par radiocommande, avec laquelle il est possible de régler la ventilation de l'air chaud et l'intensité de l'éclairage, en créant une atmosphère parfaite. AIR DIFFUSER gère jusqu'à 2 ventilateurs: chaque ventilateur peut canaliser l'air chaud jusqu'à 8 mètres maximum (avec une seule canalisation) ou bien 4 mètres (deux canalisations).

NL ***Warmte en licht kunnen worden afgesteld, voor een comfort op maat.***
*Voor vuurhaarden en kachels op hout biedt Edilkamin een AIR DIFFUSER, een elektronische regeleenheid, bestuurd door afstandsbediening, waarmee de ventilatie van de warme lucht ventilatie en de intensiteit van de verlichting kan worden aangepast, en een perfecte sfeer wordt gecreëerd. AIR DIFFUSER bedient max. 2 ventilatoren: elke ventilator kan de warme lucht kanaliseren tot maximaal 8 meter (met enkele kanalisatie) of 4 meter (twee kanalisaties).*

DE **Regulierbare temperatur und lichtstärke für persönlichen komfort.**
Für Herde und Öfen mit Holz als Heizmittel stellt Edilkamin den AIR DIFFUSER bereit, es handelt sich umeine elektrische Steuereinheit, die mit einer Fernbedienung bedient wird und mit der man die Ventilation der Warmluft sowie die Intensität des Lichts kontrollieren kann, wodurch eine perfekte Atmosphäre entsteht. Der AIR DIFFUSER steuert bis zu 2 Ventilatoren: Jeder Ventilator kann Warmluft bis zu 8 Meter weit bewegen. (mit einen einzelnen Rohr) bzw. 4 Meter weit (mit zwei einzelnen Rohren).

EN ***Heat and adjustable light for made-to-measure comfort.***
*For wood burning fireplaces and stoves, Edilkamin has made available an AIR DIFFUSER, an electronic control unit managed via remote control, allowing you to adjust hot air ventilation and lighting intensity, creating the perfect atmosphere. AIR DIFFUSER manages up to 2 fans: each fan can duct hot air up to a maximum of 8 metres (with a single duct) or 4 metres (two ducts).*

**A** Bouche de compensation
**B** Tube d'aluminium Ø 100 mm
**C** Tube d'aluminium Ø 60 mm
**D** Ventilateur
**E** Unité de commande
**F** Bouche

***A*** *Compensatie-opening*
***B*** *Aluminium pijp Ø 100 mm*
***C*** *Aluminium pijp Ø 60 mm*
***D*** *Ventilator*
***E*** *Regeleenheid*
***F*** *Opening*

**A** Ausgleichsöffnung
**B** Aluminiumrohr Ø 100 mm
**C** Aluminiumrohr Ø 60 mm
**D** Ventilator
**E** Steuereinheit
**F** Auslassöffnung

***A*** *Compensation vent*
***B*** *Aluminium pipe Ø 100 mm*
***C*** *Aluminium pipe Ø 60 mm*
***D*** *Fan*
***E*** *Control unit*
***F*** *Vent*



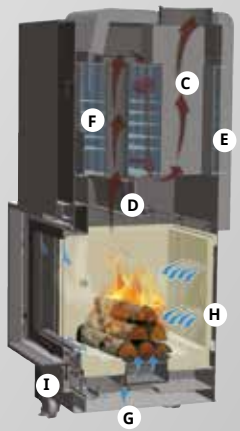











FR
## Thermocheminée à bois WIDRO H 28 EVO | WIDRO H 28 EVO CS

**Eau chaude pour toute la maison.** Alimente l'installation de chauffage de toute la maison, tout en offrant l'émotion d'une véritable cheminée d'ambiance.
**GLISSEMENT ET SILENCE DE LA PORTE À OUVERTURE VERTICALE** Les glissières de haute qualité permettent à la porte de glisser en douceur. Lors de la fermeture de la porte, elle se rétracte légèrement avec un mouvement fluide et automatique, sans aucun effort.
**DESIGN ESSENTIEL ET ÉLÉGANT** La grande vitre sans rebords offre une vision spectaculaire de la flamme.
**FACILITÉ D'UTILISATION** La poignée peut être fixe ou amovible, si vous souhaitez privilégier un design linéaire. Pour faciliter le nettoyage de la vitre, la porte s'ouvre également vers l'avant.
**(A) FLAMME PERSONNALISABLE** La porte extrêmement stable et sa fermeture rétractable garantissent un réglage efficace de la combustion, en vous offrant l'expérience d'une flamme comme vous l'aimez : plus lumineuse avec du caractère ou légère pour une ambiance feutrée.
**(B) GROUPE TOURNEBROCHE (en option)**

NL
## *Cv-houthaard WIDRO H 28 EVO | WIDRO H 28 EVO CS*

***Warm water voor het hele huis.*** *Voedt de verwarmingsinstallatie van de hele woning, en is daarnaast een echte sfeervolle haard.*
***GERUISLOZE SCHUIFDEUR.*** *De hoogwaardige rails zorgen voor een vloeiende beweging van de deur. Bij het sluiten gaat de deur iets naar binnen met een zachte en automatische beweging, zonder kracht.*
***STRAK EN ELEGANT ONTWERP.*** *Het ruime glas zonder profielen biedt een spectaculair zicht op de vlammen.*
***GEBRUIKSGEMAK.*** *De handgreep is naar keuze vast of verwijderbaar ("koude hand") zodat de strakheid van het ontwerp nog beter uitkomt. Om het reinigen van het glas te vergemakkelijken kan de deur ook gekanteld worden.*
***(A) PERSONALISEERBARE VLAM.*** *De zeer stabiele deur en de verzonken sluiting bieden een effectieve regeling van de verbranding, waarmee u de vlammen zelf naar wens kunt regelen: licht en helder of zacht en sfeervol.*
***(B) DRAAISPIT (optioneel)***

DE
## Holz-Heizkamin WIDRO H 28 EVO | WIDRO H 28 EVO CS

**Warmwasser für das ganze Haus.** Versorgt die Heizungsanlage des ganzen Hauses und vermittelt das Gefühl eines echten, stimmungsvollen Kamins.
**LEICHTGÄNGIGE UND GERÄUSCHARME SCHIEBETÜR.** Die qualitativ hochwertigen Führungen sorgen für ein reibungsloses Gleiten der Schiebetür. Beim Schließen wird die Tür mit einer sanften, automatischen und mühelose Bewegung zurück in Position gebracht.
**ESSENZIELLES UND ELEGANTES DESIGN.** Die große Scheibe ohne Rahmen bietet einen spektakulären Blick auf die Flamme.
**EINFACHE NUTZUNG.** Der Griff kann fest oder abnehmbar sein, wodurch die Linearität des Designs unterstrichen wird. Für eine Vereinfachung der Reinigung verfügt die Tür auch über die Möglichkeit der Klappenöffnung.
**(A) ANPASSBARE FLAMME.** Die sehr stabile Tür und der versenkte Verschluss bieten eine effektive Kontrolle der Verbrennung, so dass Sie die Flamme genau so erleben können, wie Sie es mögen: heller und kräftig oder sanft und stimmungsvoll.
**(B) SPIESSEINHEIT (optional)**

EN
## *Wood-burning thermo-fireplace WIDRO H 28 EVO | WIDRO H 28 EVO CS*

***Hot water throughout the house.*** *Is able to supply heating throughout the house and provides the atmosphere and emotions that only a real fireplace can give.*
***SMOOTH AND SILENT VERTICAL-OPENING DOOR.*** *The top-quality guide rails allow the door to glide more smoothly. The door recedes slightly with a soft, automatic and effortless movement while closing.*
***ESSENTIAL AND STYLISH DESIGN.*** *A large glass without profiles, just offering a unique view of the flame. The black guide rails are discreet and almost invisible.*
***EASY TO USE.*** *The handle can be fixed or removable, favouring the linearity of the design. Tilted door opening, will also make cleaning the glass easier.*
***(A) CUSTOMISED FLAME.*** *The highly stable door, with its receding closure, provides effective combustion regulation, offering you the experience of a flame exactly as you like it: brighter and more determined or gentle and atmospheric.*
***(B) SPIT UNIT (optional)***

FR
### FONCTIONNEMENT

Bypass de fumées (**D**) pour faciliter le démarrage de la combustion et envoyer les fumées dans le conduit de cheminée. Les fumées changent d'itinéraire (**C**), chauffant ainsi l'eau située dans la double paroi (**E**) et dans les échangeurs (**F**). (**G**) Air primaire. (**H**) Air de post-combustion. (**I**) Tiroir à cendres.

NL
### *WERKING*

*Rookgasbypass (**D**) om het opstarten van de verbranding te vergemakkelijken en de rookgassen naar het rookkanaal te leiden. Veranderen de rookgassen van richting (**C**) en verwarmen ze het water in de tussenruimte (**E**) en in de warmtewisselaars (**F**). (**G**) Primaire lucht. (**H**) Naverbrandingslucht. (**I**) Aslade*

DE
### BETRIEB

Rauchgas-Bypass (**D**), um den Verbrennungsstart zu erleichtern und die Rauchgase in den Schornsteinzug zu leiten. Die Rauchgase ändern ihren Strömungsweg (**C**) und erhitzen dabei das Wasser, das sich in der Doppelwand (**E**) und in den Wärmetauschern (**F**) befindet. (**G**) Primärluft. (H) Luft zur Nachverbrennung. (**I**) Aschekasten.

EN
### OPERATION

*The smoke by-pass allows you to open the smoke damper (**D**) to facilitate combustion start-up and allow the fumes to flow inside the flue. The fumes change path (**C**), heating the water in the cavity (**E**) and in the exchangers (**F**). (**G**) Primary air. (H) Post-combustion air. (**I**) Ash drawer.*



## FR KITS HYDRAULIQUES POUR APPAREILS BOUILLEURS | NL *HYDRAULISCHE SETS VOOR VERWARMINGSPRODUCTEN*
## DE HYDRAULISCHE BAUSÄTZE FÜR HEIZGERÄTE | EN *HYDRAULIC KITS FOR HEATING PRODUCTS*



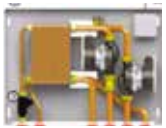
**KIT W: Widro H 28 Evo_Widro H 28 Evo CS, Bravio H 15_20_28**

FR Pour installation appareil bouilleur à bois associé à chaudière à gaz sans production d'eau chaude sanitaire ; incluant circulateur pour le circuit secondaire.

NL *Voor installatie houtverwarmingsproduct, gecombineerd met gasverwarmingsketel, zonder huishoudelijke warmwaterproductie; inclusief circulatiepomp voor het tweede circuit.*

DE Für die Installation des holzbefeuerten Heizgeräts, kombiniert mit Gas-Heizkessel ohne Warmwassererzeugung; einschließlich Umwälzpumpe für den Sekundärkreislauf.

EN *For the installation of a wood-burning heating product combined with a gas boiler without the production of domestic hot water; including pump for the secondary circuit.*



**KIT WW: Widro H 28 Evo_Widro H 28 Evo CS, Bravio H 15_20_28**

FR Pour installation appareil bouilleur à bois associé à chaudière à gaz avec production d'eau chaude sanitaire ; incluant circulateur pour le circuit secondaire.

NL *Voor installatie houtverwarmingsproduct, gecombineerd met gasverwarmingsketel, met huishoudelijke warmwaterproductie; inclusief circulatiepomp voor het tweede circuit.*

DE Für die Installation des holzbefeuerten Heizgeräts, kombiniert mit Gas-Heizkessel mit Warmwassererzeugung; einschließlich Umwälzpumpe für den Sekundärkreislauf.

EN *For the installation of a wood-burning heating product combined with a gas boiler with the production of domestic hot water; including pump for the secondary circuit.*

### FR *VASE D'EXPANSION FERMÉ* | NL *VGESLOTEN EXPANSIEVAT* | DE *GESCHLOSSENES* EN *CLOSED EXPANSION TANK*



**KIT MULTI: Widro H 28 Evo CS, Bravio H 15_20_28 CS**

FR Pour l'installation unique source de chaleur. Adapté à la production d'eau chaude sanitaire avec cumulus. Avec vanne thermostatique anti-condensation à 55 °C.

NL *Voor de installatie met een gesloten systeem, als enige warmtebron. Geschikt voor de productie van sanitair warm water met buffervat. Met thermostatisch anticondensatieventiel (55 °C).*

DE Für die installation als einzige Wärmequelle. Geeignet für die erzeugung von brauchwasser mit speicher. Mit thermostatischem Kondensationsschutzventil (55 °C).

EN *For the installation as the sole heat source. Suitable for the production of domestic hot water with buffer tank. With 55°C anti-condensation thermostatic valve.*



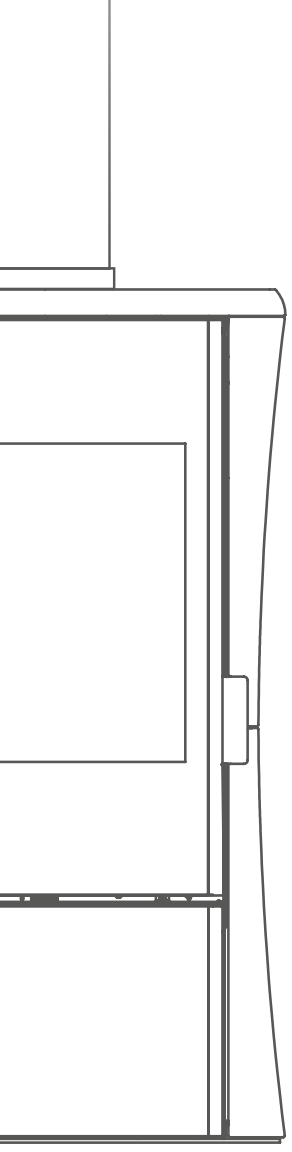
**KIT MULTI 45°: Widro H 28 Evo CS, Bravio H 15_20_28 CS**

FR Pour l'installation unique source de chaleur. Adapté à la production d'eau chaude sanitaire avec cumulus. Avec vanne thermostatique anti-condensation à 45 °C.

NL *Voor de installatie met een gesloten systeem, als enige warmtebron. Geschikt voor de productie van sanitair warm water met buffervat. Met thermostatisch anticondensatieventiel (45 °C).*

DE Für die installation als einzige Wärmequelle. Geeignet für die erzeugung von brauchwasser mit speicher. Mit thermostatischem Kondensationsschutzventil (45°C).

EN *For the installation as the sole heat source. Suitable for the production of domestic hot water with buffer tank. With 45°C anti-condensation thermostatic valve.*



FR **DONNÉES TECHNIQUES**

NL ***TECHNISCHE GEGEVENS***

DE **TECHNISCHE DATEN**

EN ***TECHNICAL DATA***

## Body

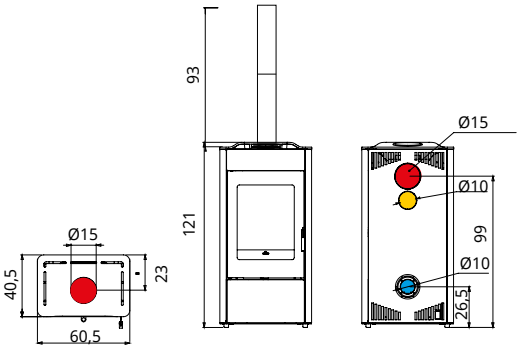


N | V optional

| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 10,1 | 2,5 | 87,3 | 265 | 140/160 | V 38x17x39 |

cm Ø | cm | A+ | flamme VERTE

15 F 60,5x40,5x121




Céramique
*Keramiek*
Keramik
*Ceramic*

Acier
*Staal*
Stahl
*Steel*

## Code Int

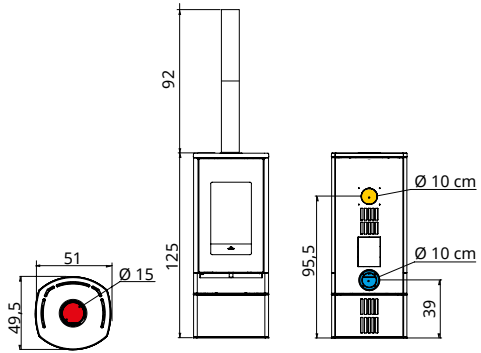


N

| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6,4 | 1,8 | 78,8 | 165 | 168 | V 29x23x39 |

cm Ø | cm | A+ | flamme VERTE

15 F 51x49,5x125




Acier
*Staal*
Stahl
*Steel*

## Code J Int

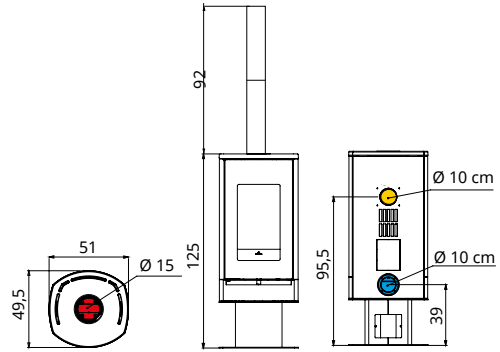


N

| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6,4 | 1,8 | 78,8 | 165 | 152 | V 29x23x39 |

cm Ø | cm | A+ | flamme VERTE

15 F 51x49,5x125




Acier
*Staal*
Stahl
*Steel*

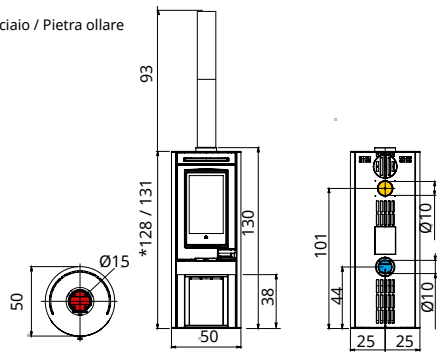
## Tally Int | Tally GL Int



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6,4 | 1,8 | 78,8 | 165 | *171/245 | V 29x23x39 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 15 F | 50x50x128/131 | A | flamme VERTE |

*Acciaio / Pietra ollare




Pierre ollaire
*Speksteen*
Naturstein
*Soapstone*

Acier
*Staal*
Stahl
*Steel*

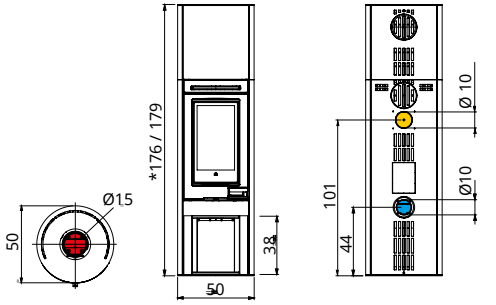
## Tally Int | Tally GL Int




| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6,4 | 1,8 | 78,8 | 165 | *178/274 | +40 (accumulo) | V 29x23x39 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 15 F | 50x50x176/179 | A | flamme VERTE |

*Acciaio / Pietra ollare




Pierre ollaire
*Speksteen*
Naturstein
*Soapstone*

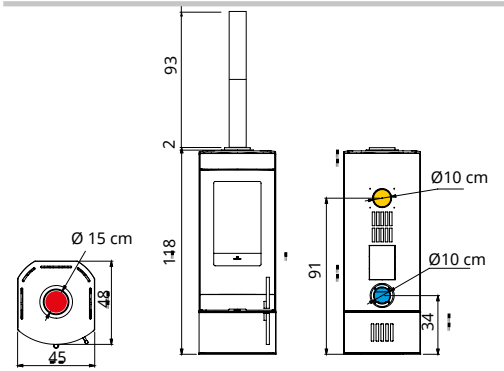
Acier
*Staal*
Stahl
*Steel*

## Polo Evo2



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8,2 | 2 | 89,9 | 215 | 170 | V 29x23x39 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 15 F | 45x48x120 | A+ | flamme VERTE |




Acier
*Staal*
Stahl
*Steel*

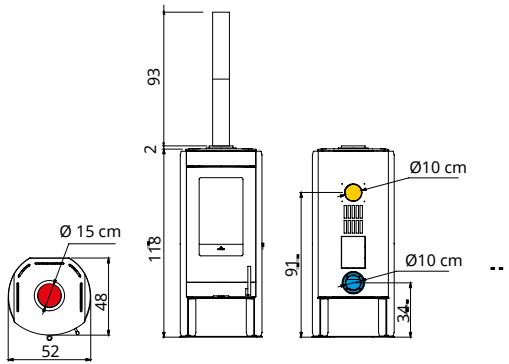
## Polo Open Evo2



N

| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8,2 | 2 | 89,9 | 215 | 158 | V 29x23x39 |

cm Ø: 15 F | cm: 52x48x120 | A+ | flamme VERTE






Pierre ollaire
*Speksteen*
Naturstein
*Soapstone*

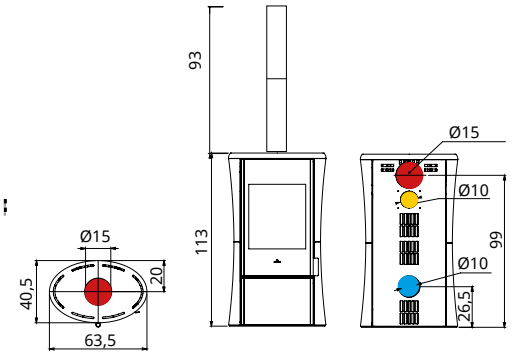
## Klass



N

| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 10,1 | 2,5 | 87,3 | 265 | 135 | V 38x17x39 |

cm Ø: 15 F | cm: 63,5x40,5x113 | A+ | flamme VERTE






Céramique
*Keramiek*
Keramik
*Ceramic*



Acier
*Staal*
Stahl
*Steel*

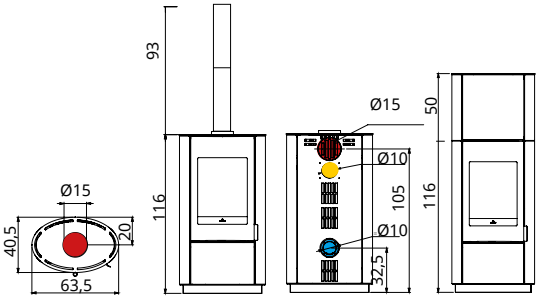
## Krio




N

| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10,1 | 2,5 | 87,3 | 265 | 130 140 (serie S) | 225 (accumulo) | V 38x17x39 |

cm Ø: 15 F | cm: 63,5x40,5x116 +50h (serie S) | A+ | flamme VERTE






Acier
*Staal*
Stahl
*Steel*

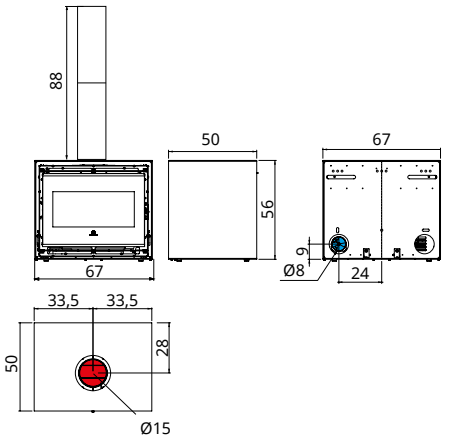
## Bench 54 Evo



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 9,5 | 2,4 | 87,4 | 250 | 159 | G-E 49,5x24x25,5 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 15 F | 67x50x56 | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 58x39 h



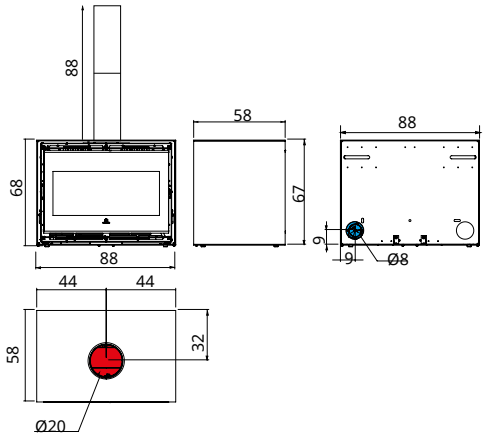

## Bench 65 Evo



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13,2 | 3,2 | 89,5 | 345 | 240 | G-E 71x34,5x35,5 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 20 F | 88x58x68 | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 79x50 h




## Firebox 49 Evo

## Firebox 49 Evo L/R



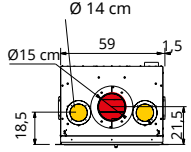




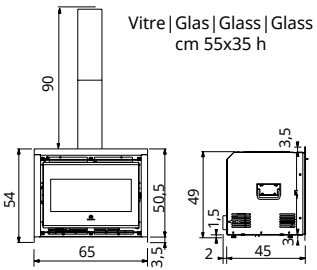
| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 9,6<br>9,6 | 2,4<br>2,4 | 85,3<br>85,3 | 250<br>250 | 120<br>116 | G-E 46x28x22/12 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 15 F | 59x45x49 | | |
| 15 F | 59x45x49 | | |

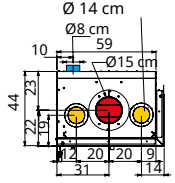
Ø 10 cm - kit air diffuser
Ø 14 cm



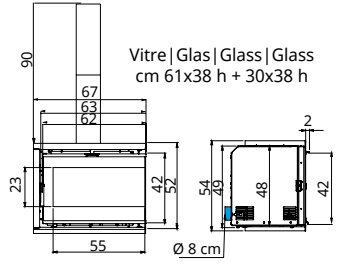

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 55x35 h




Ø 10 cm - kit air diffuser
Ø 14 cm




Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 61x38 h + 30x38 h



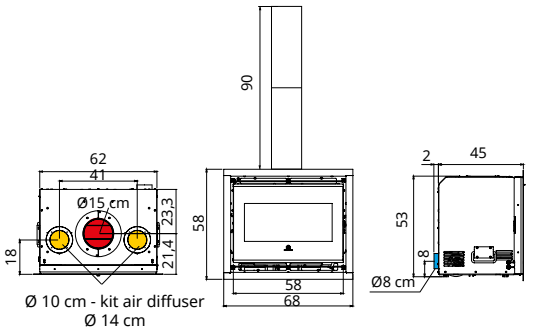
## Firebox 54 Evo2



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 9,5 | 2,4 | 87,4 | 250 | 126 | G-E 49,5x24x25,5 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 15 F | 62x45x53 | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 58x39 h




## Firebox 60 Evo2

## Firebox 60 Evo2 L/R



Firebox 60 Evo2

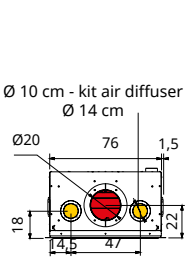


Firebox 60 Evo2 L

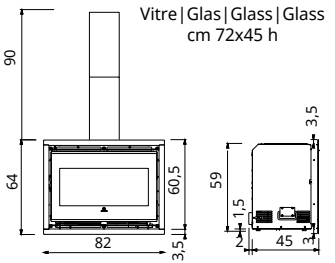
| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 3 | 87,4 | 315 | 158 | G-E 63x25x30 |
| 12 | 3 | 87,4 | 315 | 158 | 60x29x26/32 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 20 F | 76x45x59 | | |
| 18 F | 76x45x59 | | |

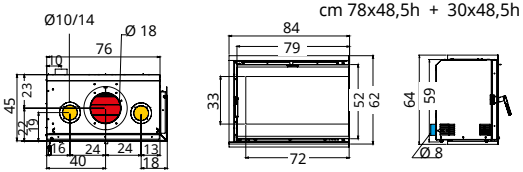
Ø 10 cm - kit air diffuser
Ø 14 cm




Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 72x45 h




Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 78x48,5h + 30x48,5h



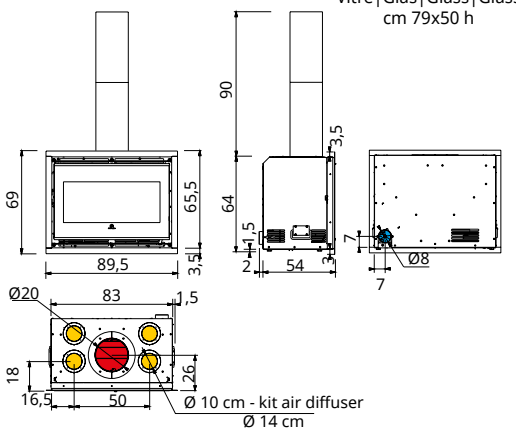

## Firebox 65 Evo2



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13,2 | 3,2 | 89,5 | 345 | 176 | G-E 71x34,5x35,5 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 20 F | 83x54x64 | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 79x50 h



## Firepocket 60

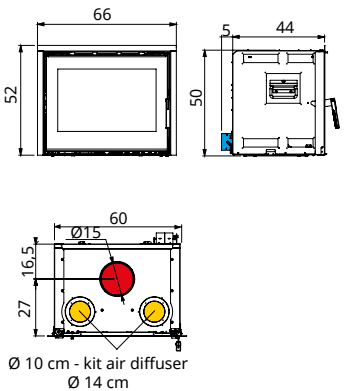
## Firepocket 60 Evo



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5,9<br>7 | 1,5<br>1,7 | 83,6<br>90,5 | 155<br>180 | 100<br>100 | G-V<br>50x25/30x22,5/32h |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 15 F<br>15 F | 60x44x50<br>60x44x50 | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 57,5x45 h




Ø 10 cm - kit air diffuser
Ø 14 cm

## Firepocket 80

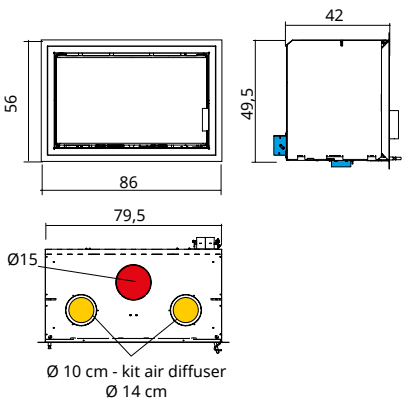
## Firepocket 80 Evo



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 7<br>7,5 | 2<br>1,9 | 77<br>87,2 | 180<br>195 | 160<br>160 | G-V<br>70x25/30x22,5/32h |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 15 F<br>15 F | 79,5x42x49,5<br>79,5x42x49,5 | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 77,5x45 h




Ø 10 cm - kit air diffuser
Ø 14 cm

## Firepocket 100

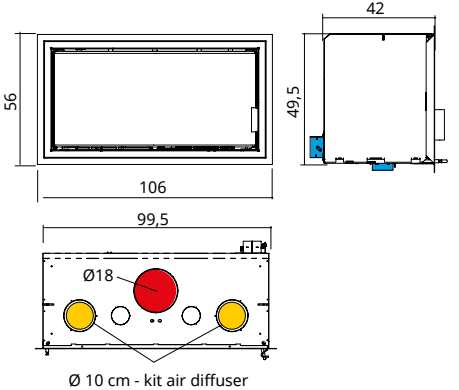
## Firepocket 100 Evo



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8,1<br>8,5 | 2,3<br>2,1 | 77<br>87,2 | 210<br>220 | 180<br>180 | G-V<br>90x25/30x22,5/32h |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 18 F<br>18 F | 99,5x42x49,5<br>99,5x42x49,5 | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 97,5x45 h




Ø 10 cm - kit air diffuser
Ø 14 cm

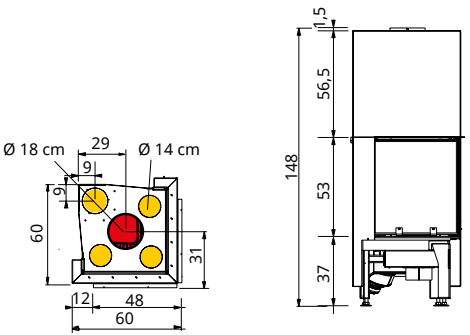
## Windo2 50



| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 12,2 | 3,4 | 78 | 320 | 231 | E<br>40x40x49 |

| cm Ø | cm | |
|---|---|---|
| 18 F ↑ | 60x60x148 | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 44x50 h +44x50 h



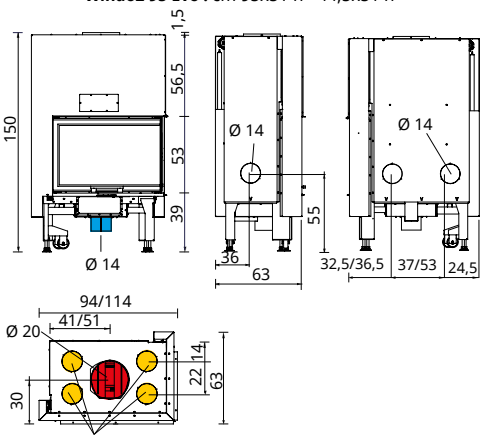

## Windo2 75 Evo
## Windo2 95 Evo




| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 14,3<br>15 | 3,5<br>3,7 | 88,5<br>87,2 | 375<br>390 | 336<br>380 | E<br>67x36x44<br>87x36x44 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 20 F ↑<br>20 F ↑ | 94x63x150<br>114x63x150 | | flamme VERTE |

Vitre | Glas | Glass | Glass
**Windo2 75 Evo :** cm 75x51 h +44,5x51 h
**Windo2 95 Evo :** cm 95x51 h +44,5x51 h




Ø 10 cm - kit air diffuser
Ø 14 cm

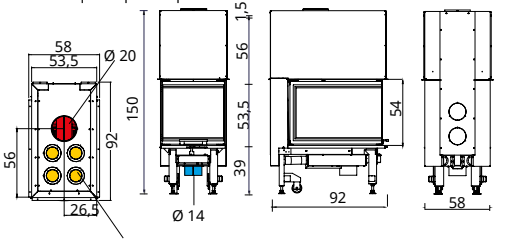
## Windo3 50
## Windo3 85 Evo



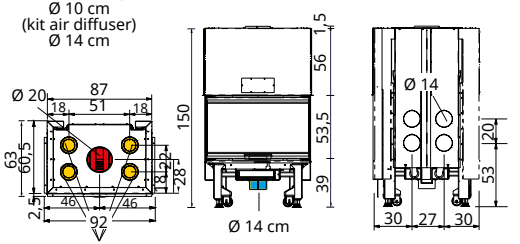

| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13,2<br>14,3 | 3,6<br>3,5 | 79,4<br>88,5 | 345<br>375 | 348<br>350 | E<br>38x70x51<br>69x36x43 |

| cm Ø | cm | | | |
|---|---|---|---|---|
| 20 F ↑<br>20 F ↑ | 58x92x150<br>92x63x150 | | (Evo) | flamme VERTE (Evo) |

Vitre | Glas | Glass | Glass: cm 75x51 h +50x51 h + 75x51 h




Ø 10 cm
(kit air diffuser)
Ø 14 cm




Ø 10 cm - kit air diffuser
Ø 14 cm

Vitre | Glas | Glass | Glass:
cm 43x51 h +85x51 h + 43x51 h

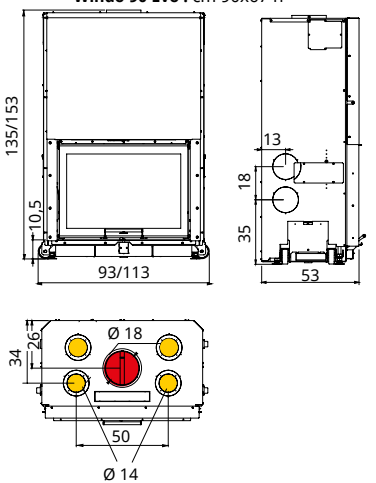
## Windo 70 Evo
## Windo 90 Evo




| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 14,3<br>17,9 | 3,5<br>4,6 | 88,5<br>85,5 | 375<br>465 | 294<br>372 | E<br>64,5x31x45<br>84,5x31x61 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 18 F ↑ 93x53x135<br>18 F ↑ 113x53x153 | | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
**Windo 70 Evo :** cm 70x51 h
**Windo 90 Evo :** cm 90x67 h



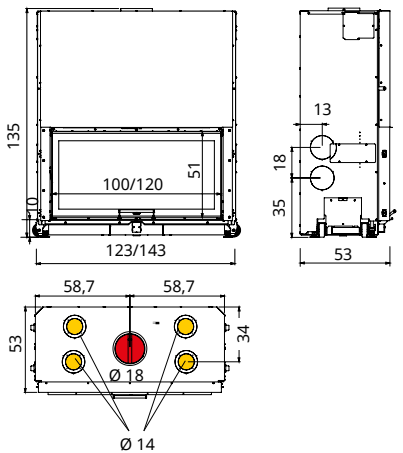

## Windo 100 Evo
## Windo 120




| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 15<br>19,2 | 3,7<br>5,3 | 87,2<br>78,2 | 390<br>500 | 363<br>399 | E<br>94x31x45<br>114x31x45 |

| cm Ø | cm | | | |
|---|---|---|---|---|
| 18 F ↑ 123x53x135<br>18 F ↑ 143x53x135 | (Evo) | | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
**Windo 100 Evo :** cm 100x51 h
**Windo 120:** cm 120x51 h



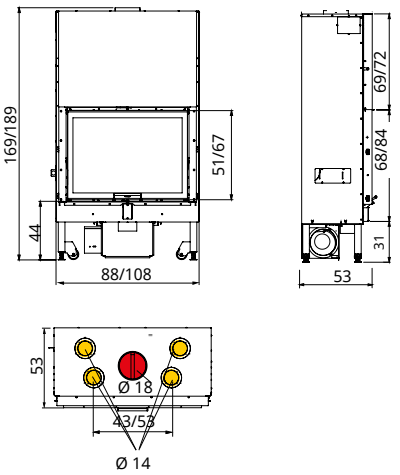

## Blokk 70 Evo
## Blokk 90 Evo




| kW | Kg/h | % | m³ | Kg | |
|---|---|---|---|---|---|
| 14,3<br>17,9 | 3,5<br>4,6 | 88,5<br>85,5 | 375<br>465 | 380<br>403 | E<br>64,5x31x45<br>84,5x31x61 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 18 F ↑ 88x53x169<br>18 F ↑ 108x53x189 | | | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
**Blokk 70 Evo :** cm 70x51 h
**Blokk 90 Evo:** cm 90x67 h

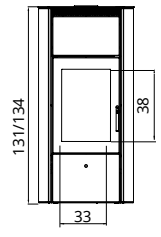


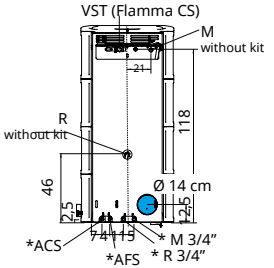
## Flamma 14



| kW | kW $H_2O$ | Kg/h | % | $m^3$ | Kg | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 14,2 | 9,7 | 3,5 | 87,4 | 370 | 260<br>278 | A-E<br>33x34x38 | 40 |

| cm Ø | cm | |
|---|---|---|
| 15 M ↑ | 64x56x131<br>63x56x134 | |






Acier
*Staal*
Stahl
*Steel*



Céramique
*Keramiek*
Keramik
*Ceramic*

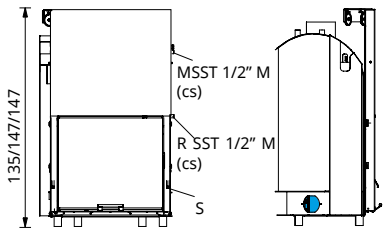
## Bravio H 15
## Bravio H 20
## Bravio H 28

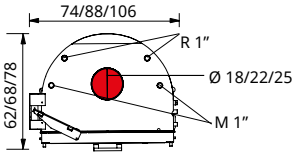



| kW | kW $H_2O$ | Kg/h | % | $m^3$ | Kg | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 14,5<br>20<br>27,6 | 12,8<br>16,6<br>19,7 | 3,9<br>5,3<br>7,3 | 78,3<br>78,3<br>82 | 380<br>520<br>720 | 246/251 cs<br>297/303 cs<br>302/308 cs | A-G<br>52x40x40<br>60x50x40<br>78x63x40 | 75<br>100<br>130 |

| cm Ø | cm | | |
|---|---|---|---|
| 18 F ↑ | 74x62x135 | • | --- |
| 22 F ↑ | 88x68x147 | --- | • |
| 25 F ↑ | 106x83x147 | • | --- |

Vitre | Glas | Glass | Glass
**Bravio H 15** : cm 55x54,5 h
**Bravio H 20** : cm 68,5x59 h
**Bravio H 28** : cm 85,5x59.5 h



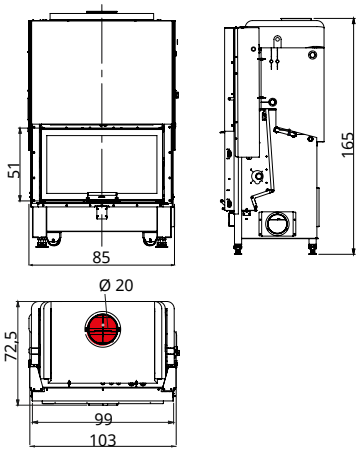

## Widro H 28 Evo
## Widro H 28 Evo cs



| kW | kW $H_2O$ | Kg/h | % | $m^3$ | Kg | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | 18,2 | 7 | 86,6 | 730 | 565/570 cs | E<br>77x48x45 | 115 |

| cm Ø | cm | |
|---|---|---|
| 20 F ↑ | 103x72,5x165 | |

Vitre | Glas | Glass | Glass
cm 85x79 h






FR Puissance utile min-max
NL *Nuttig vermogen*
DE Leistung
EN *Power*




FR Eau
NL *Water*
DE Wasser
EN *Water*




FR Rendement
NL *Rendement*
DE Wirkungsgrad
EN *Efficiency*




FR Volume de chauffe*
NL *Verwarmbaar volumen*
DE Beheizbarer Rauminhalt
EN *Autonomy*




FR Consommation**
min-max
NL *Verbruik*
DE Verbrauch
EN *Consumption*



FR Foyer
NL *Haard*
DE Brennraum
EN *Hearth*

**G:** Fonte |**A:** Acier |**E:** Ecokeram |**V:** Vermiculite
**G:** Gietijzer|**A:** Staal| **E:** Ecokeram |**V:** Vermiculiet
**G:** Gußeisen|**A:** Stahl | **E:** Ecokeram | **V:** Vermiculite
**G:** Cast Iron|**A:** Steel | **E:** Ecokeram | **V:** Vermiculite



FR Contenu d'eau
NL *Waterinhoud*
DE Wasserinhalt
EN *Water capacity*




FR Poids avec emballage
NL *Gewicht met verpakkingsmateriaal*
DE Gewicht
EN *Weight with packaging*




FR Dimensions
NL *Afmetingen*
DE Maße von
EN *Dimensions*



FR Canalisation ****
NL *Kanalisatie*
DE Kanalisierung
EN *Ducting*




FR Convection Naturelle
NL *Natuurlijke Convectie*
DE Näturliche belüftung
EN *Natural convection*




FR Sortie fumées***
↑ VERS LE HAUT | ↗ À L'ARRIÈRE | → LATÉRALE
NL *Rookgasafvoer*
↑ *BOVENKANT* | ↗ *ACHTER* | → *ZIJKANT*
DE Rauchauslässe
↑ OBEN | ↗ HINTEN | → SEITLICH
EN *Smoke outlet*
↑ *TOP* | ↗ *REAR* | → *SIDE*




FR Ventilation forcée
NL *Geforceerd ventilatiesysteem*
DE Gebläselüftung
EN *Forced ventilation*



FR Post-combustion
NL *Naverbranding*
DE Nachbrennsystem
EN *Post combustion*

Sortie fumées
*Rookuitvoer*
Rauchauslässe
*Smoke outlet*

Prise d'air externe
*Externe luchttoevoer*
Aufnahme von externer Luft
*External air intake*

Sortie air canalisable
*Uitvoer warme lucht*
Warmluftkanalisierung
*Hot air duct*

*

FR | Le volume de chauffe est calculé sur la base d'une nécessité de 33 kcal/m³h. Ce volume peut donc varier sensiblement selon le degré d'isolation de l'habitation, son exposition, sa zone climatique, etc. NL | *Het verwarmde volume wordt berekend op basis van een behoefte van 33 kcal/ m³h. Hetzelfde volume kan dus gevoelig variëren naargelang de isolatiegraad van de woning, van de ligging, van de klimaatzone, enz.* DE | Das heizbare Volumen wird auf Grundlage eines Bedarfs von 33 kcal/m³h berechnet. Dies Volumen kann aber spürbar variieren und zwar in Abhängigkeit davon, wie die Wohnung isoliert wurde, wie sie liegt, in welcher Klimazone sie sich befindet etc. EN | *The heatable volume is calculated based on a requirement of 33 kcal/m³h. The same volume may therefore vary considerably depending on the level of insulation in the home, its exposure, the climatic area, etc.*

**

FR | Pour le calcul de la consommation de combustible, on a utilisé une puissance calorifique de 4,8 kW/kg pour les granulés et de 4,6 kW/kg pour le bois. NL | *Voor de berekening van het brandstofverbruik werd een calorisch vermogen gebruikt van 4,8 kW/ kg per pellets en 4,6 kW/ kg voor brandhout.* DE | Zur Berechnung des Brennstoffverbrauchs wird ein Heizwert von 4,8 kW/kg für Pellets und 4,6 kW/ kg für Holz verwendet. EN | *The calculation of fuel consumption assumes a calorific value of 4.8 kW/kg for pellets and 4.6 kW/kg for wood.*

***

FR | Le diamètre de la sortie des fumées n'est pas le diamètre du système de cheminée qui doit être dimensionné selon les normes nationales et locales et en particulier, mais non exhaustif, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. NL | *De diameter van de rookgasafvoer is niet de diameter van het schoorsteensysteem en moet bemeten worden volgens de nationale en plaatselijke voorschriften, en met name, maar niet beperkt tot de normen EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.* DE | Der Durchmesser des Rauchauslasses ist nicht der Durchmesser des Schornsteinsystems, der gemäß den nationalen und lokalen Normen und insbesondere, jedoch nicht erschöpfend, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 dimensioniert werden muss. EN | *The flue outlet Ø is not that of the chimney system, which must be sized in accordance with national and local standards and in particular, but not limited to, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.*

****

FR | La chaleur à la sortie d'une canalisation varie selon la longueur de celle-ci, de son installation et des conditions d'utilisation. C'est pour ces raisons que nous conseillons toujours de bien dimensionner le système de canalisation. NL | *De lengte van het kanaal en de uitgangs temperatuur zijn erg afhankelijk van de conditie waar de installatie in verkeerd. Het is daarom erg belangrijk dat u deze op maat laat maken.* DE | Die Länge der Kanalisierung und die Temperatur am Auslass hängen von den Verwendungs- und Installationsbedingungen ab. Wir empfehlen eine Dimensionierung des Kanalsystems durchzuführen. EN | *Ducting length and vent outlet temperature, depend on the conditions of use and installation. It is therefore suggested to size the ducting system.*

FR | EDILKAMIN S.p.A. Se réserve le droit de modifier à tout moment, sans préavis, les caractéristiques techniques et esthétiques des éléments illustrés et décline toute responsabilité sur d'éventuelles erreurs d'impression. Les images sont non contractuelles. Lors de la livraison, les coloris des parties en revêtement pierre peuvent présenter des différences par rapport aux illustrations contenues dans ce document. La partie en céramique de l'appareil , peut avec le temps et selon selon l'usage qui en est fait , subir un ternissement et un effet de craquelement . Ce phénomene ne pourra etre consideré comme une non-conformité. Pour une installation correcte, vous devez vous reporter aux fiches techniques.

NL | *EDILKAMIN S.p.A. We behouden ons de mogelijkheid voor op elk gewenst moment zonder aankondiging de technische eigenschappen en het aanzicht van de onderdelen te wijzigen. We achten ons niet verantwoordelijk voor eventuele drukfouten in de catalogus. De afbeeldingen zijn louter indicatief. Bij levering kunnen de stenen delen van de afwerkingen verschillen van de afbeeldingen bevat in dit document. Keramische onderdelen kunnen door het gebruik van het product en het verstrijken van de tijd een natuurlijk craquelé- en matteringseffect ondergaan dat niet als defecten (non-conformiteit) mag worden beschouwd. Voor een juiste installatie moeten de aanwijzingen bevat in de technische bladen gevolgd worden.*

DE | EDILKAMIN S.P.A. behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die technischen und ästhetischen Merkmale der im vorliegenden Katalog abgebildeten Elemente jederzeit zu ändern. Er übernimmt keine Haftung für eventuelle Druckfehler. Die Bilder dienen nur zur Orientierung. Bei der Lieferung können die Steinteile der Verkleidungen Unterschiede zu den in diesem Dokument enthaltenen Bildern aufweisen. Bei der Verwendung des Produkts und im Laufe der Zeit können die Keramikteile einen natürlichen Krakelee- und Mattierungseffekt aufweisen, der nicht als Mangel (Nichtkonformität) anzusehen ist. Befolgen Sie für eine korrekte Installation die Anweisungen in den Installationsanleitungen.

EN | *EDILKAMIN S.p.A. Reserves the right to change the technical and aesthetic specifications of the components illustrated in this catalogue, at any time and without prior notice and declines all responsibility for any printing errors in this catalogue. The imagesare purely indicative. During supply, the stone parts of the aesthetic coverings may present differences compared to the images contained in this document. The ceramic parts, with the use of the product and with the passage of time, may suffer a natural crackle and dulling effect which should not be considered defects (nonconformity). For correct installation, follow the instructions in the installation manuals.*

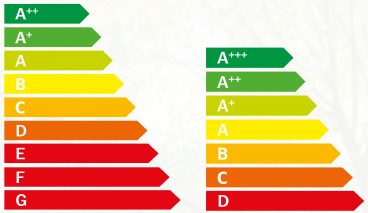
## ECODESIGN

FR Définit les exigences minimales que les produits à combustible solide utilisés pour le chauffage doivent respecter pour pouvoir être commercialisés sur le marché européen.

NL *Definieert de minimale vereisten waaraan erwarmingsproducten die werken op vaste brandstof moeten voldoen om te worden toegelaten op de Europese markt.*

DE Sie legt die Mindestanforderungen fest, die zum Heizen eingesetzte Festbrennstoff-Geräte erfüllen müssen, damit sie auf dem europäischen Markt in Verkehr gebracht werden können.

EN *This defines the minimum requirements that appliances burning solid fuels, used for heating, need to comply with in order to be admitted to the European market.*




FR **CLASSES ÉNERGÉTIQUES**
Les produits Edilkamin disposent d'un étiquetage énergétique conforme aux règlements de l'UE 2015-1186/1187.

NL ***ENERGIEKLASSEN***
*De producten van Edilkamin beschikken over de energieetikettering volgens de Verordeningen (EU) 2015-1186/1187.*

DE **ENERGIEKLASSEN**
Alle Edilkamin-Produkte fallen in die Energieeffizienzklassen, Nach EU-Richtlinien 2015-1186/1187.8.

EN ***ENERGY EFFICIENCY CLASSES***
*All Edilkamin products meet the criteria of energy efficiency classes, according to the UE 2015-1186/1187 Regulation.*

FR Marché Français

## FLAMME VERTE

Defiscalisation pour l'achat des cheminees, foyers chaudieres, thermopoeles, poeles a granule et bois.

flamme VERTE — Le label du chauffage au bois

**AIDES DE L'ÉTAT** Pour informations voir:
https://www.edilkamin.com/fr/aides-de-letat

FR Marché Belge

## AIDES PUBLIQUES POUR LE BELGIQUE

Prime à l'Energie - Région Wallonne

Wallonie énergie SPW

Pour informations voir:
https://www.edilkamin.com/fr/aides-de-letat


| | |
|---|---|
| Bench 54 Evo | 32-33 |
| Bench 65 Evo | 36-37 |
| Blokk 70 Evo | 62-63 |
| Blokk 90 Evo | 62-63 |
| Body | 12-13 |
| Bravio H 15-20-28 | 68-69 |
| Code Int | 14-15 |
| Code J Int | 16-17 |
| Firebox 49 Evo | 38-39 |
| Firebox 54 Evo2 | 40-41 |
| Firebox 60 Evo2 | 42-43 |
| Firebox 65 Evo2 | 44-45 |
| Firepocket 60-80-100 | 46-47 |
| Firepocket 60-80-100 Evo | 48-49 |
| Flamma 14 | 66-67 |
| Klass | 28-29 |
| Krio | 30-31 |
| Polo Evo2 | 24-25 |
| Polo Open Evo2 | 26-27 |
| Tally Int | 18-19 |
| Tally GL Int | 20-21 |
| Tally Int s/ Tally GL Int s | 22-23 |
| Widro H 28 Evo | 70-71 |
| Windo 100 Evo | 60-61 |
| Windo 120 | 60-61 |
| Windo 70 Evo | 58-59 |
| Windo 90 Evo | 58-59 |
| Windo2 50 | 50-51 |
| Windo2 75 Evo | 52-53 |
| Windo2 95 Evo | 52-53 |
| Windo3 50 | 54-55 |
| Windo3 85 Evo | 56-57 |


IO SONO
IL FUOCO
EDILKAMIN
edilkamin.com
Follow us
945928 6.07.26/A